

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita "El Adelantado de Segovia, S. L." ● S. Agustín, 7. Tl. 414696-97-98 ● Depósito legal: SG. 7-1958 ● Precio 15 pts.

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda

SABADO 11 DE AGOSTO DE 1979  
AÑO LXXIX.— NUMERO 24.136

## 166 DIAS EN EL ESPACIO

Moscú, 11.—Los cosmonautas soviéticos Vladimir Lyajov y V. Ryumin preparan sus maletas para volver a la Tierra después de su récord de 166 días en el espacio, según anunció ayer la agencia Tass.

No se ha anunciado la fecha de su regreso de la estación espacial Salyut-6, pero oficialmente la misión ha llegado a su fin el jueves último.—Efe.

## EN QUITO

### Suárez se reunió con el Presidente de Venezuela y con el secretario norteamericano de Estado

Quito, 11 (Por Miguel Higuera, de Efe).—El presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, en su segundo día de estancia en la capital del Ecuador, asistió a una reunión en el Centro Español de Quito. Su presencia en ese centro estaba pre-

vista para anteayer, pero no pudo hacerlo por lo apretado de su programa y porque su avión llegó desde Brasil después de lo previsto.

Cuando ayer fue al centro, se encontró con cinco discursos de quejas por haber faltado ante-

ayer a la cita y por las necesidades que los miembros de la colonia española en Ecuador ven de asistencia por parte del Gobierno.

"Se me ha criticado severamente y lo acepto con gusto", empezó diciendo Suárez, en el silencio que se había hecho por lo severas de las críticas del presidente del Centro Español, Carlos Vera.

"Pero llevo tres años beneficiándome de las críticas y me parecería estar fuera de mi país, si aquí no las hubiera encontrado", dijo el presidente del Gobierno español y los 500 españoles residentes en Ecuador lo aplaudieron.

Ayer por la tarde Suárez acudió al hotel del jefe del Estado de Venezuela, Luis Herrera Campins, para pasar revista a la situación de los proyectos de cooperación bilateral entre los dos países.

"Los estamos evaluando y, si Dios quiere, todos seguirán adelante", dijo Herrera Campins a la agencia Efe al final de la entrevista.

El ministro español de Comercio, Juan Antonio García Díez, y el de Industria, Carlos Bustelo, —ambos acompañan a Suárez— continuaron después la reunión con funcionarios venezolanos. Suárez y Herrera Campins habían hablado a solas.

"Le prometo que será España la primera tierra europea que pise como presidente de Venezuela y será en octubre, por lo menos durante un día. Después

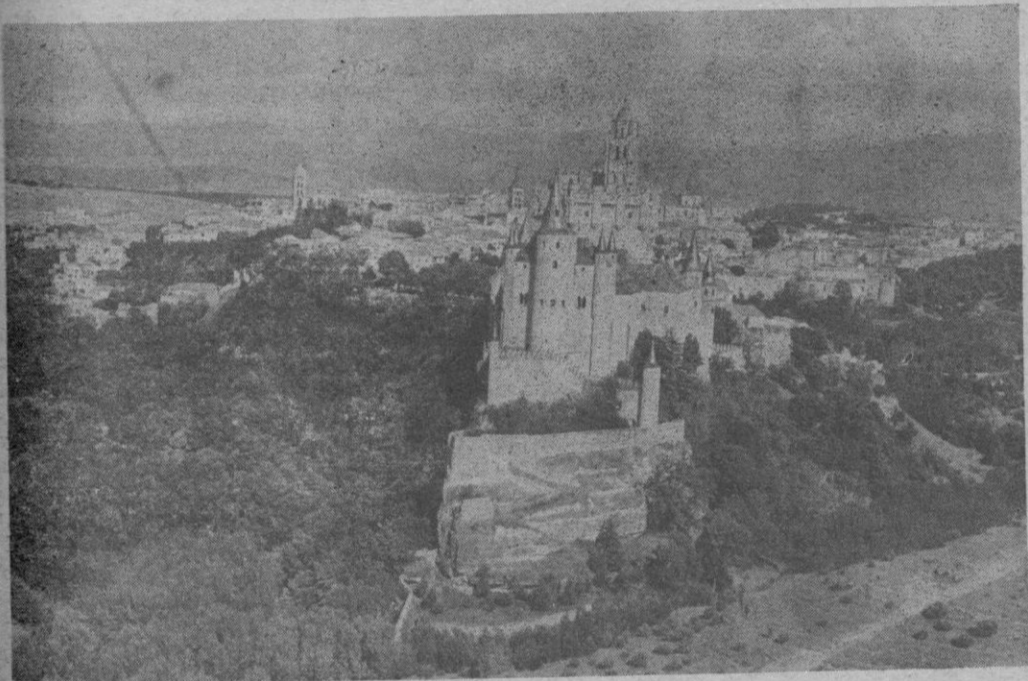
## Procesados

### Mitterrand y otros diputados socialistas franceses

Por orden del Ministerio de Justicia francés, se ha iniciado un procedimiento judicial contra once personajes del Partido Socialista, entre los que figuran cinco diputados —uno de ellos, François Mitterrand— y un senador, como «autores y cómplices de emisiones ilícitas de radio difundidas desde París y Montpellier, los días 28 de junio y 30 de julio, respectivamente», según informa hoy el corresponsal de «ABC» en la capital francesa. Esta decisión del Gobierno, que se produce exactamente a los cinco años de la promulgación de la ley por la que se reestructuró el monopolio de Estado de la Radio Televisión Francesa, se considera hoy como un lamentable error político.

## SEGOVIA ESTAN EN PELIGRO

### LAS ARBOLEDAS DE LA CIUDAD



El pasado día 7 se inició en nuestra ciudad una desinsectación del arbolado, que lleva a efecto el Servicio de Defensa contra Plagas e Inspección Fitológica de la Dirección General de la Producción Agraria. Sin duda, una medida muy oportuna pero, posiblemente, insuficiente para el tratamiento que nos parece debe darse a la arboleda segoviana. Y es que el título que damos a estas líneas no es alarmista, sino más bien responde a la realidad. Basta con pasear por algunas de las zonas donde la masa arbórea predomina para poder observar que grandes cantidades de árboles se encuentran enfermos; sus hojas están amarillentas, les falta vitalidad y son atacados por las plagas que hacia ellos dedican mayor preferencia, de las cuales ya se sabe que la más conocida aquí es la "galeruca", cuyo objetivo primordial son los olmos.

Cierto que la ausencia de lluvia puede influir también en el estado de la arboleda, pero no lo es menos que —recordamos— hace unos años se procuraba atender periódicamente el estado de las masas arbóreas de la ciudad, y ahora no ocurre así. Una desinsectación aislada pensamos que no es suficiente, sino que habrá que hacer una programación racional y, repetimos, periódica para que la masa forestal de Segovia —uno de los más bellos atractivos de la ciudad— recupere toda su vitalidad y pueda salvarse. Tampoco debe olvidarse que por un decreto de 11 de abril de 1947, publicado en el "B. O. E." del 23 de dicho mes, se decía en su artículo primero: "Se declara Paraje Pintoresco el conjunto de arbolado y alamedas de la ciudad de Segovia".

(Foto Aurelio M.)

## 288.675.804 pesetas importa el Plan Provincial de Obras y Servicios para 1979

(En página 3)

Moquetas  
estampadas  
Herederero

(Continúa en la Pág. 7)

## LOTERIA NACIONAL

### PREMIOS DEL SORTEO DE HOY

16.000.000 Pts. al número 70.129

8.000.000 Pts. al número 46.987

4.000.000 Pts. al número 19.861

200.000 ptas a los núms. o terminaciones en:  
2439 y 7644

20.000 ptas. a los núms. o terminaciones en:  
463 400 706 309 834 004 770 932  
476 627 971 680 876 536 954

800.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 400.000 a los del segundo y 241.000 a los del tercero.

20.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 29.

2.000 pesetas a los terminados en 9 y 1 (extracción especial).

## INCENDIOS FORESTALES

Todos los años en esta época de verano, los teletipos de las redacciones de los medios informativos ofrecen numerosas informaciones sobre incendios forestales que se producen en nuestro país.

Nuestra provincia no es excepción tampoco en este tema, y en la crónica diaria de sucesos no falta algún incendio forestal. Todo ello es normal, como ya hemos dicho, debido al calor propio de la época. Lo que ya no es tan normal es que estos incendios se vengán produciendo casi con asiduidad diaria y en los mismos escenarios.

Tenemos cuatro lugares concretos de nuestra capital para poner como ejemplos: Se trata del parque de ICONA situado junto al cementerio del Santo Ángel, la carretera de Palazuelos de Eresma, la travesía de la carretera de Villacastín y los alrededores del Pinarillo.

Pese a los continuos llamamientos de las entidades dedicadas a la conservación de la naturaleza, estos lamentables hechos no dejan de producirse, y del mismo modo con que se defiende el patrimonio arquitectónico y urbanístico de nuestra provincia, se debería poner también una especial atención a la conservación del patrimonio forestal.

Aunque esta llamada se ha realizado con harta frecuencia, hoy hemos de volver a insistir en ella, debido al alarmante ascenso de incendios forestales que minan el bello paisaje de nuestra tierra.

## La Prensa opina

EL ESTATUTO DE CATALUÑA



escribe en un editorial:

El error que debemos evitar en estos momentos tras el acuerdo sobre el estatuto de Cataluña es el de considerarlo como una obra de partido. Es demasiado importante el tema para aplicarle una óptica partidista. Cuando este año los catalanes celebren su "diada" —conmemorativa de una derrota militar—, tendrán por primera vez en dos siglos y medio la sensación de haber logrado un equilibrio provechoso en su situación española. Habrán resuelto por la vía de la negociación un problema histórico de identidad nacional y de acomodo en una nación globalizadora que es España.

Estos son datos suficientes para que nos hagamos a la idea de que estos problemas —por azares de la historia— son resueltos por unos hombres y unos grupos políticos concretos, pero que, una vez arreglados, la magnitud del tema es tan superior a los protagonistas coyunturales que impide una utilización parcial. En consecuencia, presentar el acuerdo sobre el estatuto como una derrota o victoria de tales o cuales grupos es el mejor camino para minimizar un hecho auténticamente histórico.

Pero si hablamos de no presentar ese hecho como un fruto de partido, tenemos la obligación moral de prevenir otro error: el estatuto no debe ser administrado con espíritu de partido. Si la presentación partidista puede empequeñecer el hecho, su manipulación puede malograrlo.

para sus cereales pida

# FERTIBERIA

el abono del saco rojo



es un producto ERT

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

## En defensa del patrimonio artístico y cultural de Cuéllar

Por Gregorio GARCIA VICENTE

Ante el descuido, poco interés y a veces el desprecio que hoy día se tiene en algunos sectores para la conservación, mantenimiento y desarrollo del arte en sus distintas facetas, no se comprende cómo hay personas, sobre todo por parte de algunos que ostentan algún cargo público (aun cuando sea de tipo local), que lejos de contribuir al desarrollo cultural, consienten y a veces colaboran a la desfiguración, cuando no a la destrucción y desaparición de algunos monumentos y obras de arte o vestigios de las mismas, cual sucede concretamente en ciertas localidades con algunos de sus monumentos, citando entre otros un bonito y artístico quiosco o templete de la música en la localidad de Cuéllar, que además de dar prestancia con su estética al lugar donde se encontraba ubicado (cual era los paseos de San Francisco), al mismo tiempo tenía un mérito muy notable, tanto por su parte artística como por su cualidades acústicas, que en esta clase de obras son difíciles de lograr; ya que por otra parte, si se construyese un quiosco de las mismas características del que hacemos referencia, tanto por su parte arquitectónica como para lograr una perfecta audición, supondría un coste de dinero muy notable, porque para realizar esta clase de obras se necesita tener cierta especialización. Pues bien, este quiosco fue sustituido hace algún tiempo por una plataforma de piedra en forma circular y con estilo de rueda de molino, que actualmente se encuentra en un lugar poco visible de los paseos antes mencionados. Estos casos y otros parecidos, para las personas que son testigos de estos hechos y para todos los amantes del arte y de la cultura en general, supone o constituye una burla y al mismo tiempo se considera como un desprecio y como un atentado contra los valores y el desarrollo de la cultura. Pero, ¿qué importa que esto suceda si lo que cuenta para los egoístas y tecuicos son sus intereses personales? Señores, así no se contribuye al desarrollo cultural ni mucho menos al progreso de los pueblos, sino más bien a satisfacer ciertas apetencias de tipo materialista por parte de algunos desaprensivos, por lo que los pueblos acusan un estancamiento, cuando no un retroceso cultural y cívico en todos los niveles, lo que va en detrimento de nuestro patrimonio cultural y por consiguiente de todos los ciudadanos; pues en su día, cuantos tengan imaginación y los conocimientos necesarios para valorar los vestigios de las obras que nos legaron nuestros antepasados, como igualmente todo lo relacionado con el arte, tanto plástico como

liberal, con toda razón y con toda justicia tendrán que censurar toda clase de arbitrariedades.

Por si todo esto fuera poco ¿qué podemos decir de la reciente extinción de la Banda de Música de Cuéllar por parte de la Corporación Municipal que presidía Rafael de las Heras? Claro es que esto no se puede decir igual del resto de los cuellaranos y de cuantos son amantes de la cultura y del progreso de los pueblos, como tampoco de aquellos que profesan un gran efecto a esta tradicional institución musical, que tanto ha contribuido al desarrollo cultural de esta localidad. Esto representa una gran desconsideración para Cuéllar y sus habitantes, al mismo tiempo que este hecho constituye una debilitación, cuando no un atropello hacia el fortalecimiento y la extensión cultural de esta población.

La Banda de Música de Cuéllar tiene una cuantía de más de un siglo de existencia, lo que demuestra que es una de las bandas de música más antiguas de España, contribuyendo así durante este tiempo a estimular y a elevar el nivel artístico y cultural de esta localidad.

A propósito de todo esto ¿cómo es posible de que en dos localidades pertenecientes a la misma provincia, con menos categoría que Cuéllar tanto en lo industrial como demográficamente, dispongan para el sostenimiento de sus respectivas bandas de música de más de un millón de pesetas, mientras que en el municipio de Cuéllar no llega esta cantidad ni a la cuar-

ta parte? Si el Ayuntamiento de Cuéllar no dispone de una asignación para sostener esta modesta Banda de Música, que durante más de un siglo ha tomado y sigue tomando parte del patrimonio cultural de esta localidad y a la que el pueblo tiene derecho como lo tuvieron sus antepasados, nos preguntamos: ¿No habrá otras asignaciones para cubrir a veces gastos menos importantes, más superfluos y menos justificados que los de sostener una Banda de Música, máxime cuando el municipio recibe cierta ayuda del exterior para este fin? ¿qué es lo que hay detrás de todo esto? Si cuando el Ayuntamiento necesita y pide ayuda, contribución y colaboración a sus vecinos, éstos se la prestan sin ninguna dilación por razones de ética y por educación cívica, el Ayuntamiento por su parte, integrado por sus correspondientes ediles, se encuentra obligado por las mismas razones de educación cívica, a corresponder con el pueblo.

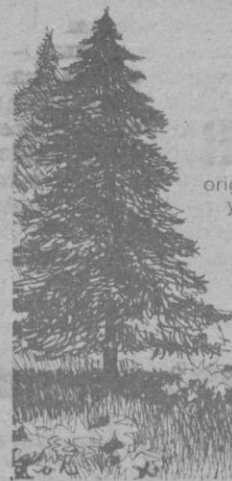
Este comentario se somete a la consideración de los prudentes y honestos habitantes de Cuéllar, para que juzguen sobre estos hechos y al mismo tiempo puedan sacar las oportunas consecuencias.

Pues bien, para orgullo y por el honor de Cuéllar y de sus ciudadanos, la Banda de Música de esta localidad seguirá colaborando con su pueblo en la medida que las circunstancias lo permitan, con o sin la ayuda económica y moral del Ayuntamiento, al mismo tiempo que el director y demás componentes de esta agrupación musical dirigen un cordial y afectuoso saludo a todos sus conciudadanos.

## MUDANZAS MENENDEZ

Servicio para toda España - Total garantía - Cambios de domicilio en ciudad - Rapidez y eficacia. Consúltenos sin compromiso

SEGOVIA C/ GENERAL VARELA, 4  
TELEFONOS 420017 - 421486 - 421796  
VIGO C/ TRAVESIA DE VIGO, 192  
TELEFONO 278942

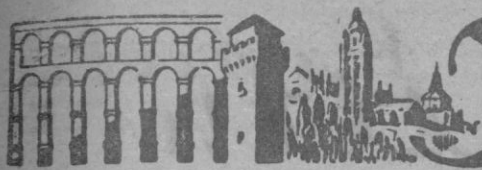


Una segura protección para los cultivos

Sujetando y fijando los suelos, el Monte es la mejor barrera contra la erosión. Evita las aluviones y las riadas. Atrae las lluvias, originando cursos de agua que aseguran el riego y mejora de los cultivos. Defendamos el monte contra todo riesgo.

El monte es nuestro aliado natural.

MINISTERIO DE AGRICULTURA - INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA



## 288.675.804 ptas., presupuesto del Plan Provincial de Obras y Servicios

Fue aprobado ayer en un pleno extraordinario de la Diputación

### Obras preferentes: Abastecimientos de agua, saneamiento y teléfono

A 288.675.804 pesetas asciende el plan provincial de obras y servicios para este año 1979, que fue aprobado en el transcurso de un pleno en la Diputación Provincial celebrado en la tarde de ayer con la asistencia de todos los diputados, excepto los señores Torrego Cuervo, Zarzuela González, Ramos Gozalo y Díez Pascual; presidió el titular, señor De las Heras Mateo, quien calificó a este plan de "solidario" ya que se había dado prioridad a las zonas más deprimidas y personalmente comentaría que había sido un plan "realizado con objetividad y honestidad, trabajándose muchas horas diarias".

Sólo se contemplan en este plan los puntos referentes a abastecimientos de agua, saneamientos y teléfonos, mientras que la Diputación, para no restar el corto presupuesto concedido para este año, ha realizado un estricto programa de carreteras, que se ciñen exclusivamente a la construcción de un puente y a riegos superficiales.

De los 288.675.804 de pesetas, 109.996.741 pesetas corresponden a la comarca de acción especial, y el resto, 178.679.090 pesetas, a otras localidades de la provincia.

La totalidad del presupuesto se disgrega en 81.865.637 pesetas como parte correspondiente a los municipios; 77.000.000 pesetas de subvención estatal, y 119.810.167 pesetas de crédito tope.

En total el plan beneficiará a unos 120 pueblos de la provincia y las solicitudes presentadas sobrepasaban los mil millones de pesetas; el plan fue calificado de transición, ya que si el año que viene los presupuestos generales del Estado son aprobados en enero o febrero se formaría un plan conjunto 79-80.

Para los diputados socialistas era motivo de "congratulación" —expresado por el diputado Sr. Sastre Rivera— que en este plan se hubiera ayudado a los pueblos más deprimidos, aunque mostró su extrañeza de que no se hubiera insertado una pequeña obra en Mozoncillo (Ayuntamiento socialista) correspondiente al saneamiento de unas viviendas sociales, habiendo peligro de contaminación de aguas. A esto el presidente respondió que no había podido haber por limitaciones del presupuesto y que al existir este condicionante únicamente se había ido al origen de los problemas en los núcleos más deprimidos y que para la comisión que había estudiado este tema de Mozoncillo le había parecido un problema parcial.

Ante la petición de algún Ayuntamiento de los que han sido excluidos del plan y es inminente y necesaria la realización de las obras por ellos solicitadas, están dispuestos a realizarlas los mismos ayuntamientos, pero si no es dentro del plan aumentaría mucho el presupuesto por las contribuciones especiales, por lo que la Diputación tomó el acuerdo de facultar a la Comisión de Gobierno para incluir a estos ayuntamientos en el plan por razones de necesidad, concediéndoles una subvención mínima que no sobrepasaría las 20.000 pesetas.

### Corte en el suministro de energía eléctrica

Unión Eléctrica. Para efectuar trabajos en sus instalaciones de alta tensión, UNION ELÉCTRICA, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica el próximo domingo, día 12, en los sectores y horas siguientes:

De las 9 a las 11 horas para efectuar trabajos en la subestación de Boceguillas, afectando a los pueblos de El Corral, El Olmo, Corralejo, Alameda, Castillejo de Mesleón, Sotos de Sepúlveda, Sotillo, Duruelo, Los Cortos, Tanarro, La Serna, Duratón, Ventosilla, Perorrubio, Condado de Castilnovo, Santa Marta, Castroserna de Arriba, Castroserna de Abajo, Mansilla, Cerezo de Arriba, Cerezo de Abajo, Siguero, Siguero, Cuala, Prádena, Matabuena, Matalama, Cañicosa, Colladillo, Rades, Arcones y Santo Tomé del Puerto.

De las 9 a las 13 horas, afectando a los pueblos de Puebla de Pedraza, Rebollo, El Guijar, El Cubillo, Arevalillo, Pajares, Arahuetes, Requijada, La Velilla, Pedraza y el centro de transformación de Piscifactoria Navarria.

Segovia, 10 de agosto de 1979.

## ¿LO QUE FALTABA!

Vestidos, se meten en la piscina municipal

Ya es más que suficiente el número de bañistas que diariamente acuden a la piscina municipal, cuya pileta se ve de continuo abarrotada, pero que, encima, algunos graciosos tengan la ocurrencia de lanzarse al agua completamente vestidos. Tal ocurrió ayer con dos mocitos ataviados con el uniforme de una Peña de Barrio, que tuvieron la "feliz" idea de meterse en la piscina con toda su indumentaria —incluidos zapatos— puesta. Como nos dicen que ésta no es la primera vez que ocurre algo similar, no estaría mal una previsión para actos de este tipo, que incluso en determinado momento pudieran enojar a los asiduos a la piscina contra una acción tan ilógica y tan antisocial.

## A partir de las once de esta noche, el alumbrado público se reducirá a la mitad

Se prohíben las iluminaciones suntuarias en edificios privados y comerciales

El alumbrado público en todos los núcleos urbanos deberá reducirse a la mitad a partir de las once de esta noche, salvo que razones de vigilancia o seguridad justifiquen, a juicio del gobernador civil de la provincia, una reducción menor, según señala un real decreto de Presidencia del Gobierno que ayer publicó el "Boletín Oficial del Estado".

El decreto fue acordado en el Consejo de Ministros del día 6 de julio, y en él se prohíben igualmente las iluminaciones suntuarias de monumentos, fuentes, edificios públicos y similares durante los días laborables. En días festivos y sus vísperas las iluminaciones quedarán limitadas hasta las 10 de la noche en los meses de octubre a marzo, y hasta las 12 en los meses de abril a septiembre. En ningún caso el encendido se efectuará antes de la puesta del sol.

La autoridad gubernativa o local, según los casos, podrá autorizar la iluminación de monumentos atendiendo a circunstancias especiales.

### ILUMINACIONES EN LOCALES COMERCIALES

Por otra parte, el decreto prohíbe las iluminaciones suntuarias de exteriores de edificios privados. En los días laborables todos los locales comerciales deberán apagar las luces de sus escaparates, letreros luminosos de iluminación exterior, a la hora de su cierre, excepto los que tengan por objeto exclusivo la seguridad del local. En los días festivos y sus vísperas deberán apagarse a las 10 durante los meses de octubre a marzo, y a las 12 durante los meses de abril a septiembre. La autoridad gubernativa podrá autorizar iluminaciones extraordinarias durante las fiestas locales con la limitación horaria de los días festivos.

### SANCIONES

Las infracciones a lo dispuesto por este decreto serán sancionadas con multa de 5.000 pesetas la primera vez, de 50.000 la segunda y de 100.000 la tercera. En los supuestos de reincidencia, la autoridad podrá ordenar el cierre del local por un plazo máximo de seis meses.



## CARTELERA de ESPECTACULOS

Laborables: 7,45 y 10,30.  
Festivos: 5, 7,45 y 10,30.  
Cine CERVANTES.—LAS CUATRO PLUMAS, una auténtica película de aventuras en nueva versión autorizada para todos los públicos.

Cine VICTORIA. EMANUELE Y CAROL. Película clasificada con "S"; por su contenido pudiera herir la sensibilidad del espectador. Exclusivamente mayores de 18 años.

Lunes en CERVANTES, estreno: ELEMENTAL DR. FREUD, Vanessa Redgrave, Lawrence Olivier.  
Lunes en VICTORIA, estreno: LENNY, Dustin Hoffman.

FUENFRIA, presenta este sábado a las 11, a MARIA DOLORES PRADERA acompañada por LOS GEMELOS. Venta de localidades con antelación:  
Jueves, 7,30, en Ladreda 25, discoteca.  
Viernes, 7,30, en Ladreda 25, discoteca.  
Sábado, 7,30 a 9, en Ladreda 25, discoteca.  
Sábado, de 9 en adelante, en FUENFRIA.

Adquiera su televisor de color

## EMERSON en Tele-Reyna

y venga con nosotros a Holanda en septiembre.

22 pulgadas 98.000 ptas.  
26 » 105.000 »

TELE-REYNA

Ochoa Ondátegui, 12 - Teléf. 42 38 00. Segovia

Bordillos hormigón  
**SANTA TERESA**  
La Lastrilla, Tel. 414855

## TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414696



SANTIAGO BALLESTEROS:

## «Debemos y podemos ir a la autonomía con todas las consecuencias»

### «El socialismo debe ir a los cristianos y éstos deben asumir los valores socialistas»

Cuando va a comenzar la polémica sobre el congreso extraordinario del Partido Socialista Obrero Español y elegir una ejecutiva, nosotros queremos ir avanzando en el tema y hemos comenzado por hablar con una persona vinculada al partido, pero que también mantiene una postura independiente. Santiago Ballesteros, senador por el PSOE, había pertenecido hace muchos años y en la clandestinidad a la Democracia Cristiana. Después de su fracaso y de intentar sacar el barco a flote, pidió la baja del partido y actuaba independientemente, cuando por unas buenas relaciones que mantiene con los dirigentes del PSOE participó en algunos mítines y fue propuesto como independiente dentro de las listas del propio partido. Así fue como el senador llegó a donde está ahora.



Hemos hablado con él de varios temas y nos ha dado una serie de opiniones a nivel personal, independientemente de su reciente afiliación al partido.

—Sr. Ballesteros, ¿cuál es su opinión ante la posibilidad de que haya una autonomía limitada para Castilla y León?

—Yo opino que no estamos en inferioridad de condiciones con otras regiones y pienso que tenemos que recibir una autonomía tan abierta como cualquier otra. Estoy de acuerdo en

que, quizás, haya menos conciencia autonómica, aun que realmente en los actos donde he estado siempre se ha concentrado mucha gente en favor de la autonomía y creo que es un tema que interesa a todos.

No estoy de acuerdo con el artículo 143 de la Constitución, para recibir una autonomía con limitaciones, sino que creo que debemos y podemos ir a la autonomía con todas las consecuencias, al igual que todas las nacionalidades y regiones. Y creo que si no lo intentamos con todas

nuestras fuerzas se nos echarán encima.

—¿Qué postura va a tomar el PSOE ante su salida del Consejo en la célebre sesión de Salamanca?

—Nuestra postura es tremendamente receptiva. Nosotros nos salimos del Consejo porque entendíamos que no se nos trataba de acuerdo con los votos que habíamos obtenido en la región. No discutimos que otros grupos minoritarios no tengan representación, lo que sí discutimos es que sea acosta del PSOE; además, creemos que el partido está infrarrepresentado en el Consejo.

Creo que nosotros estamos dispuestos a negociar, pero ahí no podemos transigir. Sé que ha habido negociaciones después, en las que yo no he intervenido, pero me imagino que el partido estudiará la postura más conveniente.

—¿Cuándo puede hablarse de autonomía para Castilla y León?

—Eso lo tiene que decir el partido del Gobierno, es decir, UCD.

—Y personalmente, ¿por qué tipo de autonomía se decide usted?

—Yo defiendo, sin duda, la del 151. Pienso que debemos tener el mismo régimen autonómico que Cataluña o Euskadi. Es más, hablando de nacionalidades históricas, Castilla es una de las más importantes, no cabe duda.

—¿Qué línea seguirá el PSOE de Segovia ante el próximo congreso de septiembre?

—Puedo decirte que yo soy un militante muy reciente en el partido, no pertenezco a la ejecutiva y he acudido a una sola asamblea provincial, en la cual no se trató este tema. De todas formas creo que habrá gente de las tres líneas: la crítica, la de las 59 tesis y la mixta. Particularmente yo estoy con las 59 tesis,

pero no puedo decirte la línea que sigue Segovia en General.

—¿Piensa que es posible una escisión en el PSOE?

—Creo que no se llegará a ello. Este problema se ha desorbitado y en realidad el problema no es marxismo sí o no. La mayoría dicen sí, pero no solamente marxismo, ya que hay muchas otras corrientes de influencia. Creo que Felipe González ha aclarado bastante bien este tema. Y hasta Bustelo dice que el marxismo admisible no debe ser dogmático. Creo que las posiciones no deben fijarse exclusivamente en ese punto.

—¿Piensa que Felipe González volverá a ser el secretario general del partido?

—Personalmente, así lo deseo.

—Puede existir una coalición UCD-PSOE para después del verano, según se ha rumoreado?

—Creo que no se dan las condiciones políticas para que esto ocurra. Tenía que evolucionar mucho la situación política y económica para llegar a esto. Creo que los votos han dado a un partido el Gobierno y ellos son los que deben hacerlo.

—¿Cómo llegó usted al socialismo partiendo de la Democracia Cristiana?

—Partiendo de una evolución particular, partiendo de unos presupuestos cristianos. En un socialismo abierto, éste y el cristianismo no son sólo compatibles sino complementarios. En estos momentos me encuentro perfectamente en el PSOE, sin ningún tipo de reticencias ideológicas.

—¿Piensa, entonces, que el socialismo y el cristianismo pueden ir juntos?

—Claro que sí. De hecho hay hasta parlamentarios que están en esta línea. El partido debe abrirse a los cristianos y estos deben asumir los valores socialistas.

Lo que ocurre es que las fuerzas reaccionarias de este país han convertido una religión realmente liberadora, en un instrumento de presión. En contra de esto hay que luchar. El cristianismo es liberalismo y el socialismo es libertad.

Javier García  
(Foto Aurelio M.)

## Televisión y radio

PARA HOY

Primera cadena

- 17,00. Aplauso.
- 19,00. La pantera rosa.
- 19,30. Los ángeles de Charlie.
- 20,30. Informe semanal.
- 21,30. Noticias del sábado.
- 22,00. Sábado cine.
- 23,50. Buenas noches.
- 23,53. Despedida y cierre.

Segunda cadena

- 15,15. Carta de ajuste.
- 15,30. Presentación y avances
- 15,31. Novela.
- 17,00. Barbapapá.
- 17,30. Raíces.
- 18,00. Retransmisión deportiva.
- 19,30. La clave.
- Buenas noches.
- Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

Primera cadena

- 10,15. Carta de ajuste.
- 10,30. Apertura y presentación.
- 10,31. Hablamos.
- 11,00. El día del Señor.
- 11,45. Gente joven.
- 12,30. Sobre el terreno.
- 13,30. Siete días.
- 14,30. Noticias del domingo.
- 15,00. Clásicos familiares.
- 15,30. Fantástico.
- 19,00. Dick Turpin.
- 19,30. 625 líneas.
- 20,30. Estrellas española de la ópera.
- 21,30. Noticias del domingo.
- 22,00. El regreso del Santo.
- 23,00. Escrito en América.
- Buenas noches.
- Despedida y cierre.

Segunda cadena

- 15,15. Carta de ajuste.
- 15,30. Presentación y avances.
- 15,31. Papi Calzaslargas.
- 16,00. Lucas Tanner.
- 17,00. Los casos de Rockford.
- 18,00. Días de Chubby.
- 18,30. Panorama musical.
- 19,00. Concierto.
- 20,00. Filmoteca Tv.
- 21,30. La danza.
- 22,15. A fondo.
- Buenas noches.
- Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.—MAÑANA

- 7,30. Sintonía y saludo. 7,35.
- Lectura programas. A las 7,40.
- Despertar musical. A las 7,45.
- Musicalísimo 9. Santa misa. 9,40. Y también para Vd. 11,00.
- España en un Seat. 11,45. La voz amiga. 12,00. El gran musical. A las 13,15. Rítmicos ligeros. A las 13,30. Información local. 14,00. Música variada. A las 14,30. Informativo de las 2,30. 14,45. Información local. 15,30. Musical show. 18,00.
- Carrusel de verano. 20,00. Club de tarde. 22,00. Informativo de las diez. 22,15. Información local. 22,30. Canciones de otro tiempo. 23,30. Hora "25". A la 1,00. Cierre.

## Noches de Verano en la Terraza de

### «VENTA MAGULLO»

con Menús Especiales

Sábado, 11 - 10 noche

Precio: 600 ptas.

N.º 1: Melón con jamón  
Ternera asada  
Tarta helada  
Vino y café

N.º 2: Consomé a la venta  
Mero plancha  
Flan casa  
Vino y café

Baile con orquesta hasta las dos de la madrugada

RESERVE SU MESA LLAMANDO  
A LOS TELEFONOS 413072 y 412085

Importante empresa de ámbito nacional con  
bodegas y destilerías propias  
PRECISA

## REPRESENTANTE INTRODUCIDO

Para la venta a comisión de ginebra, brandy y licores a mayoristas y alimentación.

Interesados escribir, indicando teléfono para contacto, al Apartado 5167 de BARCELONA.



## los barrios de la capital

### Extraordinaria animación en las fiestas de San Lorenzo

Cuarenta y ocho horas después de que se iniciaran las fiestas en el barrio de San Lorenzo, la animación es extraordinaria; la populosa barriada vive, como cada año, sus fiestas mayores, y la verdad es que cada vez van superándose, en medio de general alegría, de la que disfrutan no sólo los vecinos, sino otros muchos segovianos.

Las fiestas se iniciaron el

**El Sr. Díaz Villasante, director de la Fundación para la investigación criminológica**

En Madrid ha sido creada, en el seno de la Universidad, una Fundación para la investigación criminológica, de la que ha sido nombrado director el profesor don Justo Díaz Villasante, colaborador de nuestro periódico. Dicha Fundación desarrollará la investigación científica y criminológica; estudios de la personalidad y los comportamientos del niño, del hombre y de la juventud en la sociedad actual; tratará los problemas de la destrucción de los grupos humanos, del terrorismo y de la violencia, y programará cursos en la Universidad.



Josefa Alonso Gala, reina de las fiestas de San Lorenzo

pasado día 9, a las ocho de la tarde, con la concentración de peñas en la plaza mayor del barrio, a lo que siguió el pregón de las fiestas, pronunciado por José Diviá Estades; después del desfile de las peñas, se visitaron los locales que han acondicionado para esta ocasión, y se inauguró una exposición de fotografía artística. Terminó la jornada con una verbena, en cuyo transcurso se eligió la reina de las fiestas y sus damas de honor.

Ayer por la mañana dieron comienzo las eliminatorias de fútbol y por la tarde los campeonatos de mus, tute y dominó; el festejo principal fue la procesión que recorrió las calles del barrio, con la imagen de San Lorenzo; luego hubo una exhibición de danzas del grupo de la Delegación de Cultura, «toro de fuego» y baile popular.

Esta mañana ha sido la rebotada de los alcaldes y han continuado las eliminatorias de fútbol; por la tarde continuarán los campeonatos de mus, tute y dominó; a las seis y media habrá juegos populares y por la noche baile.

El resto del programa de fiestas es el siguiente:

Día 12.—Rebotada de los mozos; a las 11 de la ma-

ñana, concurso de dibujo infantil, en la plaza del barrio; 4 de la tarde, continuación de los campeonatos de mus, tute y dominó; 6, partido de fútbol entre casados y solteros; 7, juegos populares; 11,45 de la noche, baile.

Día 13.—A las 9 de la mañana, continuación del campeonato de fútbol; 5 de la tarde, final de los campeonatos de mus, tute y dominó; 5,30, inauguración de la exposición de dibujos infantiles; 6, teatro guiñol; 7, juegos populares; 11,45 de la noche, baile.

Día 14.—A las 9 de la mañana, continuación del campeonato de fútbol; 11,30, concurso de pesca; 2 de la tarde, parrillada en la plaza de San Lorenzo; 6, competiciones deportivas; 11,45 de la noche, baile.

Día 15.—A las 11 de la mañana, maratón popular; 6,30, final del campeonato de fútbol; 8,30, carrera ciclista femenina y competiciones deportivas para mayores de cuarenta años; 11,45, final de las fiestas, con la actuación de la Ronda Segoviana.

#### Registro civil

14 nacimientos y 4 defunciones

**Nacimientos:** Alfonso Martín y de Lucas, hijo de Mauro y de María Luisa; Verónica González y García, de Luis y de María Teresa; David Alvarez y Migueláñez, de Florencio y de Amparo; Beatriz Jiménez y Martín, de José y de Josefa; Víctor José Sanz e Iglesias, de Víctor José y de María de la Paz; Vanesa Orejudo y Gómez, de Julio-Cipriano y de Mercedes; Jesús Pablo Sanz y González, de José Manuel y de María Esperanza; Arturo Marazuela y Gallardo, de Arturo y de Piedad; David Hontoria y Maroto, de Pedro y de María Carmen; Noemi Cabezón y Martín, de Juan Carlos y de Rosario; Estefanía Vega Martín y Martín, de Francisco Javier y de Petra; María del Mar Llorente y García, de Luis y de Isabel; Miriam Gutiérrez y Pérez, de Fernando y de María Milagros; Ignacio Núñez y Velasco, de Benjamín y de Lucía.

**Defunciones:** Félix Valverde y de Andrés, de 91 años; Laura Paradelo y Fernández, de 87 años; Petra de Frutos Regidor, de 68 años; Petra Gómez Encinas, de 77 años.

#### Expresión de gratitud

Los hijos y familiares de don Félix Valverde de Andrés (q.e.p.d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo, testimonian por este medio su agradecimiento a cuantas personas les acompañaron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso del alma del finado.

### Herido al colisionar una moto y un turismo



Sobre las 11,15 de esta mañana se ha producido un accidente frente a a Redacción de nuestro periódico, junto al edificio de Correos, cuando una moto conducida por Aniceto Núñez Mañas chocó contra un coche que se disponía a entrar en la plaza de San Facundo y guiado por Pedro Juan Cardiel.

Rápidamente fue recogido por las personas que se encontraban en el lugar del suceso, y trasladado a la Policlínica "18 de julio" desde donde fue llevado después a la residencia sanitaria de la Seguridad Social.

Parece ser que el hueso de la pierna izquierda estaba fuera de su lugar a la altura del tobillo, con lo que puede sufrir alguna fractura o dislocación.

(Foto Aurelio M.)

#### COLISION DE DOS VEHICULOS CERCA DE CUELLAR

Según nos informa el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, ayer se produjo un solo accidente en nuestra provincia, en el término de Cuéllar, a las 20,30 horas y en el kilómetro

146,400 de la nacional 601, colisionando dos vehículos y resultando ilesos los conductores y con daños de consideración los turismos.

#### INCENDIOS DE PASTOS

También en el día de ayer se produjeron dos salidas del Parque de Bomberos para sofocar incendios de pastos en la fábrica de FEMSA y en las Arenas; estas dos salidas no tuvieron la menor complicación.

#### ACCIDENTE LABORAL

Ayer sufrió un accidente de trabajo don Tomás Cabrera Arribas, natural de Aguilafuente, trabajador autónomo, que fue atendido en la Policlínica "18 de Julio" para pasar después a su domicilio.

#### El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

#### Procesados dos jóvenes de Hontalbilla

Según noticias que han llegado a nuestra redacción, ayer les ha sido notificado a los dos jóvenes de Hontalbilla que se encontraban detenidos, el auto de procesamiento por el supuesto delito de sedición.

#### El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 679,9.  
Viento del N.  
Temperatura máxima: 29,2.

En la mañana de hoy

Presión: 681,6.  
Viento del N-O.  
Temperatura mínima: 14,8.  
A las 11 de la mañana: 21,4.



Sábado 11, noche **MARIA DOLORES PRADERA**

Venta de localidades Jueves, 7,30. Ladreda 25. Viernes, 7,30. " " Sábado, 9,30. Fuenfría.

FUENTEPELAYO

## TERMINO LA I SEMANA CULTURAL

Fuentepeelayo (de nuestro corresponsal, Jesús Olmos). Se desarrolló la clausura en el marco estupendo y al aire libre de la pista de verano del Centro Social, todo él repleto de público.

Comenzó el acto con la exposición por el alcalde, don Emiliano Zamora Martín, de lo que iba a tener lugar seguidamente y la presentación del orador don Manuel González Herrero que iba a hablar sobre el tema «Los pueblos de Castilla, de la marginación al resurgimiento».

Inició su disertación describiendo su ascendencia fontepeelayense (su padre nació aquí) y su vinculación, afecto y relaciones con nuestra villa.

Se refirió, ya dentro del tema, a la decadencia de nuestros pueblos de Castilla, a la diferencia entre el hombre del pueblo y el de la ciudad.

Ahora que la cultura ególatra de la sociedad de consumo, que no conoce a los demás y sólo vive para ella, nuestra vieja cultura tradicional del campo se ve amenazada, aprisionada, por esa otra cultura urbana, reglada, manipulada, que ha invadido con los medios de comunicación todos los sectores.

Es necesario, dijo, conservar y luchar por mantener los valores de la cultura tradicional, los valores espirituales de nuestros pueblos, de nuestras costumbres, de nuestro folklore (se refirió aquí a nuestra fiesta de «La Octava», como ejemplo), de mantener entre todos la civilización, que no es ni más ni menos, como punto fundamental, el respetar la dignidad de los demás.

Finalizó diciendo que lo peor para los pueblos ya ha pasado, que el futuro de ellos está en su propia cultura, en la afirmación de su propia personalidad, en conservar y afianzar esa tradición, esas costumbres de abolengo, que hacen que la vida en nuestras tierras sea superior, tenga más sentido, más valores que la de las ciudades.

### SUBASTA

A continuación fue subastado un cuadro donado por el pintor «Gilmartin», para que con su producto se ayude a sufragar los numerosos gastos que se tienen en la Semana Cultural. Después de diversas pujas, la más alta fue la ofertada por don Santos Tejedor Tejedor, a quien se le adjudicó dicho cuadro.

### ENTREGA DE DIPLOMAS

Este acto tuvo por objeto el premiar con algo que sirva de testimonio, en este caso un diploma, a todos los que de alguna manera han contribuido a que esta I Semana Cultural se llevara a efecto, han intervenido en la misma o han contribuido a su éxito. Así, recibieron diplomas los danzantes, los actores del teatro, los pintores, etcétera. Resultó simpático.

### CLAUSURA

Por último, el alcalde, don Emiliano Zamora, felicitó a don Manuel González Herrero por su brillante disertación que ha complementado el marco de esta Semana Cultural y felicitó asimismo de forma extensiva y detallada a todos los que con su aportación activa o pasiva han contribuido al gran éxito de la misma, a Juan-Cruz Serrano García creador de la idea y ejecutor, a Juan-Carlos de Frutos máximo colaborador y a todos, que nos obliga, dijo, a repetir en años sucesivos, declarando clausurada esta I Semana Cultural.

### PELICULA

Cabe señalar también que dentro de la Semana se ha proyectado la película «Disco rojo», cuyo tema es el problema actual de las drogas y la relación padres-hijos.

Terminada la función cinematográfica se tuvo un coloquio sobre la misma. Daniel López Torrego, psicólogo, fue el mantenedor del forum, y María Angeles Zaera, en sus finales de la carrera de médico, se encargó de explicar profesionalmente todos los aspectos relativos a la droga y sus efectos y consecuencia.

## LOS PUEBLOS CAMBIAN DE AMBIENTE EN EL VERANO

Pienso que no es descubrir nada nuevo para la mayoría de los pueblos de la provincia, pero es algo digno de hacerse notar. Me refiero a cómo ha cambiado en ellos, de unos años a esta parte, el ambiente en estos meses de verano.

Antes sólo había una cosa que hacer: el campo, recoger las mieses. A ello se sacrificaba todo: personas y tiempo. Los que venían de fuera si no ayudaban estorbaban; se dormía poco y se comía deprisa; se trasladaban las fiestas a tiempos más tranquilos; los actos habituales de un pueblo quedaban suspendidos; incluso los actos religiosos o no se asistía a ellos o se exigía que fuesen cortos y sólo a determinadas horas. Sólo importaba el trabajo y terminar cuanto antes. Hasta por Decreto se prohibía fumar por el peligro de incendios.

Hoy todo ha cambiado. Por obra y gracia de la maquinaria, de la jubilación, de la emigración, el aspecto primero que salta a la vista es el paro y la fiesta. Sólo unos pocos, no sé, todavía, si con enfado, envidia o aceptación resignada de esas circunstancias, metiéndose poco a poco en el ambiente, trabaja en las labores del campo; se hacen asambleas y peñas; parece como si hubiera que dejar para los fríos domingos de invierno, con unas pocas personas y en iglesias frías, las misas cortas. ¿Las fiestas? Ahora todas para estos meses, o mejor, para el mes de agosto. Hasta los Carnavales como ya es tradicional en Navares y que saben nuestros lectores. Estos días se celebrarán. Cada pueblo presenta sus fiestas como las más importantes y podemos ver profusión de programas anunciándolas. Navares de Ayuso cinco días, desde el día 11 hasta el día 16, en honor de la Virgen. Tres días anuncia Aldeanueva de la Serrezuela, 14, 15, 16. Reina

de las fiestas y demás. Navares de las Cuevas acepta unir las fiestas Patronales en honor de San Mamés, el día 17, a la de la Virgen y San Roque, a la que añaden ahora un segundo día como fiesta principal dedicada a los difuntos, relegado antes a septiembre, juntando así cuatro días, y este año cinco, imposibles antes de pensar porque quitaban muchos días de trabajo. Y a más de uno le he oído quejarse de que en cualquier día no es fácil el descanso por tener que ir en las cercanías de la plaza el ambiente festivo de las cuadrillas.—UNVE.

### SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA

## Interesante actividad cultural con libre aportación de ideas

En Santiuste de San Juan Bautista va a llevarse a efecto, entre los próximos días 25 al 31, una interesante actividad cultural, auspiciada por un grupo de personas vinculadas al pueblo.

Se trata de una exposición de pintura, con obras de Lorenzo Tardón, Machón, Pérez de Cossio, Cristina Muñoz, Rafael Baena, Rubén y otros, que se montará en un típico corral de labranza, previamente acondicionada; se expondrán también cerámicas populares y antiguos útiles de labor.

Paralelamente a ello habrá un concurso infantil de pintura, con el propósito de que los chavales empleen parte de sus horas libres del verano en el aprendizaje del arte pictórico.

La culminación de estos actos, que se llevarán a cabo por vez primera pero que arrancan con mucha fuerza, será un homenaje en el recuerdo de su exilio en Méjico a Valeriano Rico Soblechero, hijo del pueblo, escritor y poeta, cuya personalidad literaria y humana se quiere dar a conocer a las generaciones más jóvenes.

ACCESORIOS LA UNION

Montaje equilibrado

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363

dinámico y estático de neumáticos

SEGOVIA

para sus cereales pida

FERTIBERIA

el abono del saco rojo

es un producto



LA FLORESTA

(Palacio del siglo XV)

Hoy como ayer

«DUQUE»

Le ofrece la mejor cocina con el mejor servicio para bodas, banquetes y convenciones

Llámenos al 411707 - LE INFORMAREMOS

## ETA militar reivindica el atentado de Sondica

Próxima «operación rastreo» en Navarra en busca de grupos armados

Bilbao, 11.—ETA militar se ha responsabilizado del atentado del aeropuerto de Sondica, el miércoles último, que costó la vida a un guardia civil y resultaron heridos de gravedad otros dos números más.

El comunicado de ETA facilitado a los medios informativos, dice que esta organización está dispuesta a «un alto el fuego» si el Gobierno acepta la alternativa Kas.

### «OPERACION RASTREO» EN NAVARRA

Pamplona, 11.—Al menos seis compañías móviles de la Guardia Civil, junto a los efectivos de operaciones del Ejército de Tierra, podrían desplazarse a Navarra para iniciar un rastreo meticuloso de toda la provincia, al objeto de localizar a posibles grupos armados, informó ayer «El Pensamiento Navarro».

Al parecer, estos planes estaban previstos desde hace unos cuatro meses y el objetivo principal de esta operación será el de detectar a personas afiliadas a grupos armados, así como armamento y material de guerra.

Dada la cercanía del referéndum a celebrar en el País Vasco para ratificar el Estatuto de Guernica, la operación estaría encaminada también a evitar atentados en Navarra durante este periodo.

«La operación rastreo podría iniciarse en breve —dice el periódico— y consiste en recorrer toda Navarra, desde montes y cuevas hasta casas de campo, caseríos, bordas, etc.»

## SUAREZ se reunió con el Presidente...

(Viene de la Pág. 1)

regresaré con más calma», dijo Herrera.

Suárez recibió después en la residencia del embajador de España a Cyrus Vance, el secretario norteamericano de Estado, que le había solicitado la entrevista.

Con el funcionario de los Estados Unidos, Suárez habló de la situación en el Sahara después del acuerdo entre Mauritania y el Polisario.

Según funcionarios españoles, Vance y Suárez hablaron también de la situación en el Sahara después del acuerdo entre Mauritania y el Polisario.

Antes de su reunión con Vance, Suárez había coincidido a la puerta del hotel donde se reunió con Herrera Campins con el ex primer ministro de Portugal, el socialista Mário Soares, al que saludó y dio un fuerte abrazo.

Soares se iba a reunir con Felipe González, el ex secretario del Partido Socialista Obrero Español, que también se encuentra en Quito, invitado personalmente por Jaime Roldós, el presidente que ayer tomó posesión, después de nueve años de Gobierno militar en Ecuador.

Una entrevista que Adolfo Suárez iba a mantener ayer con Violeta Barrios, viuda de Chamorro, tuvo que quedar pendiente para hoy por imposibilidades del programa.

## Sale el primer avión de ayuda española a Guinea

Madrid, 11.—«Tenemos el más vivo deseo de establecer con Guinea una relación estrechísima. Si ésta no se ha hecho hasta ahora ha sido por la voluntad casi demoníaca de un hombre que se empeñó en destruir lo que era la huella de España y de la civilización europea», ha declarado a «Efe» el secretario de Estado de Asuntos Exteriores, Carlos Robles Piquer, minutos antes de salir con la primera expedición española de ayuda a Guinea Ecuatorial.

El avión, un DC-8 de «Iberia», salió esta madrugada desde la zona de carga del aeropuerto de Barajas. Junto con el señor Robles Piquer, viajaban el subsecretario de Mercado Interior,

Blas Calzada, el embajador Armando Andrada, Juan María Alcina, de la Dirección General de África del Ministerio de Asuntos Exteriores, dos técnicos de RTVE para revisar el estado de las instalaciones guineanas, y otros dos técnicos sanitarios.

La ayuda española consiste en 22.000 kilogramos de alimentos, cinco mil kilos de ropa, dos mil kilos de medicamentos, y el resto en diversos equipos auxiliares eléctricos, piezas, cintas de cine y televisión, grabaciones de programas de radio, etc... Efe.

## Tres mil personas en el funeral por las víctimas de Lloret de Mar

Lloret de Mar, 11.—Con asistencia de 3.000 personas, que abarrotaron la iglesia de S. Román y la plaza de la iglesia, donde está situado el templo, se celebró ayer a las doce del mediodía, en medio de un ambiente tenso y con escenas de gran dolor por parte de los familiares de las víctimas, un funeral solemne por el alma de las 21 personas muertas en el trágico incendio ocurrido en las cercanías de esta localidad el pasado martes.

Trabajemos todos por una Segovia más limpia

(Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

## NACE EN ESPAÑA LA PRIMERA TERNERA PROBETA

Burgos, 11.—La primera ternera probeta ha nacido en España, en la granja burgalesa de Retortillo.

El experimento, basado en el trasplante de embriones, se ha realizado con sujeción a un sistema análogo al que fue utilizado para el alumbramiento de la niña probeta, que vio la luz en Inglaterra, el verano del pasado año.

Este sistema, ahora ensayado con éxito, se considera de singular interés y trascendencia para la selección y mejora genética ganadera, pudiendo llegar a representar una auténtica revolución en este campo.

IMPORTANTE EMPRESA PRECISA

## MECANICO FRIGORISTA

PERSONA MUY CAPACITADA PARA LA INSTALACION Y REPARACION DE APARATOS FRIGORIFICOS

SE REQUIERE: Servicio militar cumplido. Carnet de conducir. Experiencia mínima. Haber desempeñado estas funciones. Rectitud profesional probada.

OFRECEMOS: Puesto estable y fijo. Seguridad Social. Dietas por desplazamientos. Incorporación inmediata. Sueldo a convenir según valía. Absoluta reserva colocados.

Interesados, escribir facilitando historial personal y profesional a INEM. Oficina de empleo, calle Cadenas San Gregorio, 6, Valladolid. Ref. 4971/79.

# EDICTO

DON JOSE MARIA GOMEZ-PANTOJA GOMEZ, Magistrado, Juez de 1.ª Instancia de esta Ciudad de Segovia y su Partido.

Hace saber: Que en dicho Juzgado se sigue procedimiento judicial sumario al amparo del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, por el Procurador don Francisco Martín Orejana, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que litiga en concepto de oficio, contra la finca hipotecada por la entidad Agrupación Industrial Inmobiliaria, S. A., en reclamación de un préstamo hipotecario, en los cuales se ha acordado sacar a la venta en pública subasta por primera vez, dicha finca hipotecada que se describe a continuación:

Urbana: Finca número quince: Vivienda en planta segunda izquierda, letra B, del edificio en término municipal de El Espinar, al sitio del Arroyo Merdero, señalado con el número uno de la calle seis. Consta de vestíbulo, comedor-estar, tres dormitorios, pasillo, cocina, baño, aseo, terraza principal y terraza tendadero. Ocupa una superficie útil de ochenta y tres metros cuadrados. Linda: frente, donde tiene la entrada con meseta de la escalera; caja de ésta y patio abierto de la izquierda del edificio; por la derecha entrando, vivienda letra C de esta planta y franja de terreno de la finca con un hueco; izquierda, dicho patio abierto con un hueco y franja de terreno de la finca con un hueco, y fondo, con cuatro huecos, con franja de terreno de la finca. Su cuota es de 6,32 en los elementos comunes. Inscrita al tomo 2623, libro 100, folio 105, finca número 8.198.

Dicha subasta tendrá lugar en la Sala Audiencia de este Juzgado, sito en la calle de San Agustín, 28 —Palacio de Justicia— el día DIECISEIS DE NOVIEMBRE PROXIMO Y HORA DE LAS DOCE DE SU MAÑANA, bajo las siguientes condiciones:

Referida finca sale a pública subasta en la cantidad de SEISCIENTAS MIL PESETAS, que es la fijada en la escritura de préstamo.

Para tomar parte en el remate deberán los licitadores consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento destinado al efecto, acreditándolo en este caso, el diez por ciento del precio de tasación, sin cuyo requisito no serán admitidos.

No se admitirán las posturas que no cubran el tipo de tasación indicado, pudiéndose hacer a calidad de ceder el remate a un tercero.

Se hace constar que los autos y la certificación del Registro a que se refiere la regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, están de manifiesto en la Secretaría; que se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación, y, que las cargas o gravámenes anteriores y las preferentes, si los hubiere, al crédito de la actora, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Segovia a treinta y uno de julio de mil novecientos setenta y nueve.—EL SECRETARIO.

Teléfonos de EL ADELANTADO:

414696 - 97 - 98



## Saludo de la Corporación Municipal

Por llegar las fiestas patronales, más importantes de esta ciudad, en honor de Nuestra Señora de la Asunción y San Roque, esta Corporación Municipal, paisanos y amigos, quiere entrañablemente saludaros en estos días de rancia tradición, que sirven para fomentar la convivencia y unión entre los hijos de esta ciudad, a la que amamos y por la que luchamos para hacer cada día más próspera y alegre. Venís de lejos y en entrañable unión con los que aquí vivimos, vuestro Alcalde y Corporación, os piden participación y colaboración en todos los actos a celebrar, para que estos días de ocio y alegría, nos sirvan de acicate, dándonos fortaleza para seguir la lucha, siempre mirando el bien general del vecindario.

No son más grandes los pueblos por sus industrias, servicios o instalaciones ya que la grandeza del cantalejano, se encuentra en su constante actividad y diligencia para su diaria superación.

Vivir estos días con alegría y generosidad para con los forasteros, para que en todo momento el buen nombre de esta ciudad, quede en el lugar que la corresponde como parte integrante de la Región Castellana, depositaria de las mejores virtudes, ya que la alegría de estos días festivos no debe perturbar en modo alguno la armonía vecinal.

Así lo espera de todos vuestra Corporación Municipal.

Realiza: PABLO PASTOR SANZ

¿Quiere vender?  
Anúnciese en EL ADELANTADO

# Cantalejo en fiestas

## María Fuencisla Lobo Santaengracia, Reina de las fiestas



—¿Quién eres, M.<sup>a</sup> Fuencisla?

—Nací en Segovia hace 19 años. Resido en Cantalejo de donde es toda mi familia prácticamente. Trabajo.

—¿Cómo has sido elegida Reina de las fiestas cantalejanas?

—Es costumbre que la elección de Reina de las fiestas se realice mediante votación abierta por los quintos del reemplazo actual. Así, de esta manera salió elegida.

—¿Qué impresión te produjo?

—En primer lugar me sorprendió mucho, pues no

me esperaba tal elección. Me causó enorme emoción y, desde luego, agradezco tal deferencia hacia mi persona.

—¿Cuál es concretamente tu cometido durante las fiestas?

—Asistir a los actos más destacados que se desarrollan durante las fiestas. He de estar presente en la Misa Mayor, procesión, actos culturales, deportivos, toros, etcétera, y siempre acompañada de mis Damas de honor que son mis amigas.

—¿Cómo son las fiestas de Cantalejo, María Fuencisla?

—De mucho atractivo para todos los jóvenes briqueros y para los numerosos visitantes que por estos días concurren a Cantalejo. Son unos días muy señalados y de plena convivencia. Se olvidan todos los problemas y sólo se piensa en pasarlos de la forma más divertida. Son unas fechas emotivas para muchas personas que se encuentran tan sólo una vez al año y con motivo de las fiestas.



Damas de honor: María Fuencisla Muñoz Matey; Agueda Martín Muñoz; María Antonia García Bayón y María Asunción Matesanz Escorial.



## COMPOSICION DE LAS PEÑAS

LOS QUINTOS.—Peña que constituye actualmente con los jóvenes del reemplazo. Camisa y pantalón blancos; faja, botas y zapatos rojos.

LOS PIZARRROS.—Tiene mucha antigüedad. Está compuesta por 90 personas de ambos sexos. Indumentaria: Camisa blanca, pantalón negro, faja y pañuelo rojos.

FORMULA 30.—Ocho años de antigüedad. 40 componentes. Camisa roja, pantalón negro, faja y pañuelo azules.

LOS ELEGANTES.—Consta de tres años. 22 componentes. Camisa y pantalón negro.

LOS PRIMEROS.—Ante de la "Sioux". Siete años de antigüedad. 30 componentes.

GALAXIA 22.—Tiene seis años. 30 componentes. Camisa y pantalón negro y amarillo.

BOSTON.—Tiene cuatro años de antigüedad. Mixta. 35 personas la forman. Camisa negra, pantalón vaquero.

POSEIDON.—Cuatro años de antigüedad. Mixta con 60 componentes. Camisa y pantalón vaquero.

LOS BRIQUEROS.—Cuatro años de antigüedad. Son juveniles. 30 componentes. Camisa y pantalón vaquero.

LOS DIABLOS.—Un año de antigüedad. Infantil. 18 componentes.

LOS VAMPIROS NEGROS.—Un año de antigüedad. 25 componentes. Camisa negra.



## Francisco Javier Peñas Gil, componente de una peña

—¿Cuántas peñas existen en Cantalejo y cuántos componentes las forman?

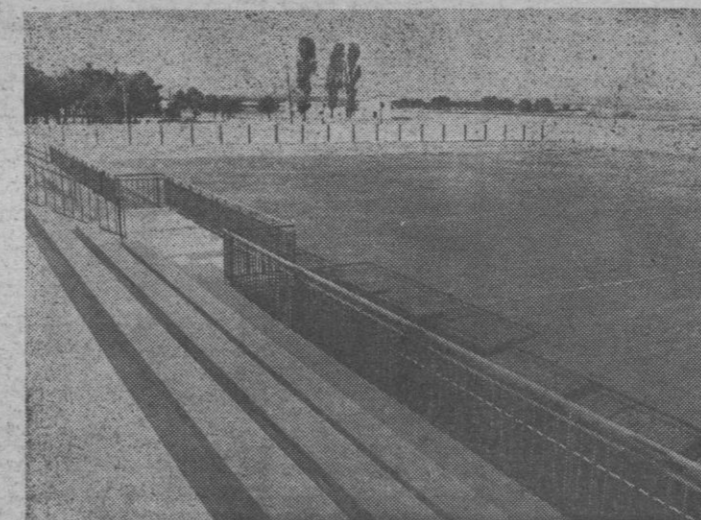
—Son once peñas con un total aproximado de cuatrocientos veinte componentes.

—¿Cómo se constituye una peña, aquí en Cantalejo?

—Amigos de parecida edad y que sientan deseos de unirse durante los días de fiesta buscan un local apropiado. Aunque difícil, lo consiguen al fin. Aportan dinero (bastante) y trabajo personal para acondicionar dicho local.

—¿Qué misión viene a desempeñar una peña dentro del desarrollo de las fiestas?

—Aportar colorido, animación y vida a las fiestas y al mismo tiempo recibir. Es un vínculo de unión entre todos, que durante el resto del año perdura y se man-



tiene en contadas ocasiones. Con este motivo incrementamos la amistad y la convivencia.

—¿Qué defectos acusa la programación de festejos y qué destaca en los mismos?

—Se solicitó un festival «rock» y el Ayuntamiento no lo consideró apropiado, alegando que el número de espectadores sería muy bajo. También solicitamos fueran rebajados los precios para los festejos taurinos, y aquí la Corporación municipal aceptó tal sugerencia. Nos concedió, además, unos años para que los voluntarios que deseen demostrar sus aptitudes taurinas puedan lucirse. En varios sentidos, nuestro Ayuntamiento ciente a las peñas mediante valiosos trofeos y premios. Es de agradecer y tener en cuenta.

## Programa de fiestas

### SABADO, DIA 11

A las 6, tiro al plato.  
A las 11 de la noche, maratón popular.

### DOMINGO, DIA 12

A las 11 de la mañana, partido de baloncesto entre los equipos de Cantalejo y Cuéllar en la pista de esta localidad. A la misma hora, entretenida carrera de galgos en el campo de La Nava.

A las 6 de la tarde, partido de pelota a mano para aficionados de la localidad en el Frontón Municipal.

A las 7 de la tarde, encuentro de fútbol entre los equipos Cantalejo y G. Arandina (Tercera División).

### LUNES, DIA 13

A las 11 de la mañana, partido de baloncesto entre los equipos Cantalejo y Michelin.

A las 12 de la mañana, maratón ciclista para aficionados de la localidad.

A las 5 de la tarde, partidos de pelota a pala para aficionados de la localidad en el Frontón Municipal.

### MARTES, DIA 14

A las 11 de la mañana, partidos de frontenis para aficionados de la localidad.

A las 5 de la tarde, final de todas las competiciones.

A las 8, apertura oficial de las fiestas con disparo de cohetes y repique de campanas. A continuación, alegres pasacalles por la orquesta. Seguidamente, visita oficial a las peñas.

A las 10 de la noche, desfile de gigantes y cabezudos.

A las 12, en la Plaza de España, desfile de las peñas, proclamación de Alcaldesa Mayor y pregón de las fiestas a cargo de Michel Guignaucau.

### MIERCOLES, DIA 15

A las 8 de la mañana, alegres dianas.

A las 12, misa concelebrada. Acto seguido, procesión con la imagen de Nuestra Señora de la Asunción, después y en la ermita, será cantada una salve en honor a la Virgen del Pinar.

A las 6 de la tarde, partido de pelota a mano en el Frontón Municipal.

### JUEVES, DIA 16

A las 9 de la mañana, desajule y encierro de las reses que han de lidiarse en la tarde del mismo día.

A las 11, celebración eucarística en honor de San Roque, recorriéndose las calles en procesión con la imagen del Santo.

A las 6 de la tarde, novillada en la que se lidiarán cinco novillos, cuatro de la ganadería de don Alfredo Quintas y uno de D. Pío Tabernero de Vilvis, uno para el gran rejoneador Curro Bedoya y los otros cuatro para los espadas Jesús Marcos "Monedero" y Rodríguez Vazquez.

Por la noche, en la plaza, velada.

### VIERNES, DIA 17

A las nueve de la mañana, desajule y encierro de las reses que han de lidiarse el mismo día.

A las 6 de la tarde, corrida del arte de rejoneo en la que se lidiarán a caballo cinco novillos de la ganadería de Pío Tabernero de Vilvis, para los afamados rejoneadores Manuel Vidrié y Curro Bedoya.

Por la noche, en la plaza, velada.

### SABADO, DIA 18

Encierros a las 9 de la mañana.

A las 11, vaquillas en la plaza de toros.

A las 6 de la tarde, el espectáculo cómico taurino musical "El Empastre" en la lida y muerte de tres becerras.

Por la noche, en la plaza de España, velada.

### DOMINGO, DIA 19

Encierros a las 9 de la mañana.

A las 12, carrera de coches karts.

A las 6 de la tarde, becerrada por las peñas y quintos del reemplazo de 1979.

Sederías Zamarriego

SURTIDO - CALIDAD - PRECIO  
más de 75 años a su servicio

Plaza de España, 8 CANTALEJO

lanCOR

SU TIENDA DE LANAS Y LENCERIA

San Francisco, 9 SEGOVIA

BAR - RESTAURANTE MARINO

Especialidad en asado y carnes de todas clases

Plaza Generalísimo, 10

CANTALEJO

Discoteca ISI-ANA

- Más agradable ambiente
- La discoteca mejor acondicionada
- La más selecta selección musical

Capitán Cortés, 3

CANTALEJO



## Movimientos en favor de Kennedy en todo el país

Washington, 11.—Las iniciativas para incluir al senador Edward M. Kennedy en las próximas elecciones presidenciales han cobrado últimamente tal ímpetu que haría falta una rotunda negativa para detenerlas, aseguran sus amigos y seguidores.

Los movimientos en favor de Kennedy surgen en todos los rincones del país, pero el senador demócrata por Massachusetts afirma que no ha contribuido en absoluto a fomentarlos, ni tampoco se ha molestado en frenarlos.

Los observadores indican que con su silencio, Kennedy participa en la formación de comisiones y organizaciones anti-Carter.



extranjero



extranjero



extranjero

## Desconocido el paradero de Macías

Se teme que tenga en su poder una veintena de rehenes

Los rumores en torno al paradero de Macías son diversos. Según los últimos rumores podría hallarse en Gabón, donde el expresidente guineano tiene familia, asimismo los parajes de la zona donde se supone que se halla, son difícilmente accesibles, lo cual le facilitaría el ocultamiento. Macías parece que está siendo perseguido por algunos presos de los cinco mil

liberados por el nuevo régimen, que se ofrecieron voluntarios al nuevo Gobierno para su captura.

Otros rumores apuntan que Macías está localizado

pero que no es fácil su captura ni la de sus acólitos, pues tienen en su poder una veintena de rehenes, entre ellos, según el mismo rumor algunos españoles.

## EL PRIMER MINISTRO MAURITANO SE ENTREVISTO CON HASSAN II

Rabat, 11.— El primer ministro mauritano, Mohamed Junna Uld Jaidala, llegó hoy a Rabat para entrevistarse con el rey Hassan II, de Marruecos.

Uld Jaidala, cuyo país firmó el pasado lunes en Argel un acuerdo de paz con el Frente Polisario, entregará al soberano marroquí un mensaje del presidente de Mauritania y del Comité Militar de Salvación Nacional, Mohamed Ul Luly.

El primer ministro dijo que las relaciones de Marruecos y Mauritania "pasan por momentos particulares", y señaló que la decisión de Hassan II de retirar sus tropas de Mauritania "llega en un buen momento".

"Las tropas marroquíes están en Mauritania a demanda de nuestro Gobierno y como consecuencia de la guerra de Sahara. El Rey sabe que hemos firmado un acuerdo de paz y que por el momento podemos prescindir de esas tropas. Mauritania no tiene nada que añadir por lo que a esta decisión se refiere", declaró Uld Jaidala.

Fuentes no oficiales de esta capital informaron que frente a la advertencia mauritana Marruecos refuerza su dispositivo militar en Tiris el Gharbia.

Según estas fuentes, el contingente marroquí que fue enviado a Zaire el año pasado y que comienza a ser repatriado, será trasladado también a la parte del Sahara occidental, que Mauritania acordó traspasar al Frente Polisario.

## PANORAMICA

mundial



**IRAN:** El Gobierno del primer ministro, Mehdi Bazargan, está estudiando la posibilidad de convocar de nuevo a las urnas ante "las insultantes acusaciones de fraude" emitidas por algunos partidos, después de que tras una semana de las elecciones el Ministerio del Interior no haya dado los resultados oficiales.

**EE. UU.:** La posibilidad de que la compañía Chrysler Corp. tenga que afrontar una situación de insolvencia técnica, como consecuencia de su endeudamiento bancario, no va a hacer que se acelere el proceso de estudio que la Administración Carter tiene actualmente en marcha, después de la petición de auxilio formulada por esta empresa a las autoridades estadounidenses, según manifestaciones de un portavoz del Tesoro americano.

**CHILE:** El presidente chileno, general Augusto Pinochet, afirmó ayer que mientras esté en el Gobierno no permitirá el retorno de la democracia formal, "abandonando todo a la suerte de los pseudo-demócratas por satisfacer ambiciones personalistas".

**COSTA RICA:** El Consejo Rector de la Universidad Nacional de Costa Rica, ha dispuesto la clausura de este centro de educación superior el lunes próximo, debido a la crisis financiera por que atraviesa.

# EL BANCO DE CASTILLA

Tiene el gusto de comunicar a su distinguida clientela y público en general, que

**El próximo Lunes, día 13 de Agosto**

dará comienzo a sus operaciones la nueva sucursal de

## TUREGANO

complaciéndose en ofrecerles sus servicios bancarios de la misma en sus oficinas de

**ENTRADA A LA PLAZA, 7**

(Aprobado por el Banco de España con el número 8425 / 10)

## BRABENDER: DOCE AÑOS JUGANDO AL BALONCESTO CON EL REAL MADRID

«Hay jugadores que a los veinte años creen que ya lo saben todo en el baloncesto»

«En juveniles y junior estamos, por méritos propios, entre los mejores de Europa»



Tiene ahora 33 años. Doce de ellos los ha cumplido en España jugando al baloncesto con el Real Madrid que lo trajo «importado» de los Estados Unidos de Norteamérica. Su rendimiento en el equipo blanco y en la selección nacional, ha sido satisfactorio y sus méritos han sido reconocidos, casi siempre, por redactores de la prensa especializada.

Su llegada a Segovia con el fin de estar en la presentación que hiciera días pasados el C.P. Imperio-Teimsa, nos dió la ocasión de dialogar con él. No hubo pega alguna por su parte. Y así se inició la conversación.

### LESION

— Sabemos que ha sido intervenido quirúrgicamente ¿cuál fue el alcance de la lesión?

— La intervención fué en la cola del astrágalo y era ésta una lesión que venía padeciendo desde hace algunas temporadas, pero que no me decidía a operar. Más al regresar del recientemente celebrado torneo europeo, decidí llevarla a efecto. Ahora me recupero bajo la dirección de Eduardo Pedraza y falta poco para la recuperación total.

### UN GRAN CAMBIO

— Desde que Brabender llegara a España, y de eso hace ya muchos años ¿qué es lo que fundamentalmente cambió en nuestro baloncesto?

— Para mí ha cambiado totalmente. Hace 12 años que llegué a España y opino que el juego es muy diferente. Antes se preocupaban mucho menos de la preparación física, con algunas excepciones como pudiera ser el R. Madrid. Hoy existen jugadores muy bien preparados físicamente que, al menos para mí, es lo fundamental. Sin embargo he de señalar que antes sabían jugar más.

### APRENDIENDO

— Tras los muchos años que Brabender lleva practicando el baloncesto ¿Se puede decir que ya lo sabe todo con respecto a este deporte?

— No. Mi idea es la de que siempre hay que estar aprendiendo. Aseguro que a mis 33 años es mucho lo que me queda que aprender en el baloncesto. Entiendo que es necesario progresar siempre. No se puede llegar a los 20 años y creer que ya se sabe todo, y así se da el caso curioso de que jugadores que pasan de juveniles a seniors, se estancan de una forma absurda sin progresión posterior alguna.

### PEDRO FERRANDIZ; DIAZ MIGUEL...

— ¿Quién es para Brabender el mejor entrenador?

— Es el que mejor aprovecha a sus jugadores, pero puede suceder que no tenga grandes conocimientos y entonces no llegará a conseguir todas las posibilidades del jugador.

— ¿Podría definirme a Pedro Ferrándiz?

— Era un entrenador que tenía ideas claras para lo que quería conseguir. Tengo que decir que yo estuve ocho años con él y seguimos siendo amigos, quizás más ahora. Aprendí mucho de él... y de todos los que he tenido, pero sobre todo de la disciplina de Pedro Ferrándiz. ¿Por qué se fue del Madrid? Quizás porque el puesto de entrenador no es el más tranquilo precisamente y menos al frente del Madrid, donde se pueden «quemar». Pero creo que los motivos reales sólo los sabe él.

— ¿Quién es Díaz Miguel en su opinión?

— Fundamentalmente un enamorado de la selección nacional. Vive para ello. Es un hombre muy enterado de técnica y táctica; por algo acude cada año a los EE.UU., a fin de ponerse al día dentro del baloncesto universitario de aquella nación.

### MERITOS PROPIOS

— ¿Dónde situaría hoy, dentro del contexto europeo, al baloncesto español?

— En juveniles y junior está por méritos propios entre los tres mejores de Europa. En senior es más difícil porque el «mundo» ahí es distinto. Por ejemplo, analizando los encuentros que hemos disputado recientemente dentro del Campeonato Europeo, donde nuestra meta principal era conseguir quedar entre los ocho primeros a fin de no perder la categoría, puedo decir que a pesar de ser el equipo con menos altura (en centímetros) del torneo y de tener menos fuerza, fuimos, a juicio de muchos de los jugadores de otras selecciones que así nos lo dijeron, los que mejor juego realizamos. Así se puede comprender que pese a jugar mal venciéramos a Bulgaria e incluso a Holanda y Rusia, que son mejores que nosotros. Lo que sucedió fue que el sacrificio en conjunto del equipo logró un rendimiento máximo.

### QUERER ES PODER

— Hablemos de su equipo. ¿Puede existir alguna comparación entre el R. Madrid al que usted llegó en 1967 y el de hoy?

— Opino que el equipo hoy es un poco más fuerte y que ha evolucionado con el tiempo. Pero no se puede comparar con el anterior. Justo es reconocer que el equipo fue dos veces campeón de Europa antes de venir yo y que jugadores de aquella época ya no quedan, aunque a nadie se le ocurrirá negar su valía.

— ¿Piensa Brabender seguir mucho tiempo en el R. Madrid?

— Aun me queda un año de contrato con el club. Confío en que seguiré porque puedo y deseo seguir jugando.

J.M.ª

(Fotos Antonio)

### MOTOCROSS

## Mañana, II Premio Villa de Coca

Coincidiendo con las ferias y fiestas de la villa de Coca se va a celebrar mañana una competición de motocross, que estará organizada por el Moto Club Eresma Segovia.

La prueba estará abierta a pilotos de categoría junior hasta 250 c. c., participando pilotos de varias provincias españolas.

La prueba dará comienzo a las 12 de la mañana y se disputarán dos mangas finales de veinte minutos más dos vueltas.

La secretaría del Moto Club Eresma Segovia nos ha hecho constar su más sincero agradecimiento a la corporación municipal de Coca por las constantes facilidades que se han dado para el buen desarrollo de la competición.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### TENIS

Los tenistas españoles Manuel Orantes y José Higueras se clasificaron para la ronda siguiente del torneo de Indianápolis al derrotar a Andrés Gómez (Ecuador) y Peter McNamara (Australia), respectivamente. Orantes venció al retirarse el ecuatoriano debido a dolores estomacales cuando el español vencía por cuatro juegos a dos. Higueras ganó a McNamara por 6-4 y 6-2.

### VOLEIBOL

El equipo español de voleibol perdió anoche contra el de la Unión Soviética por tres a uno en partido correspondiente a la fase final del Campeonato de Europa masculino.

### AUTOMOVILISMO

Niki Lauda abandonará Brabham a finales de esta temporada para correr con McLaren que pagará dos millones de dólares al piloto austriaco por este traspaso.

### CICLISMO

Dietrich Rhurau mantiene el liderato de la Vuelta Ciclista a Alemania. La cuarta etapa la ganó el holandés Jan Raas.

## FUTBOL

### La Copa de Francia «secuestrada» por obreros siderúrgicos

París, 11.—La Copa de Francia de Fútbol, conquistada por el «F. C. Nantes» el sábado 16 de junio pasado frente al Auxerre, y robada en los locales del club, está en manos de los obreros siderúrgicos del sindicato C.F.D.T., de Longwy (Este de Francia), según se ha informado mediante una llamada telefónica anónima dirigida a la agencia «France-Press» por un miembro del «colectivo de parados de Longwy».

Este «secuestro» es la última acción espectacular

realizada por los sindicalistas de Longwy, a fin de exteriorizar su protesta contra las suspensiones de empleos consecutivos a las medidas de reestructuración de las fábricas siderúrgicas.—Efe.

#### CONVOCADOS LOS JUGADORES PARA LA UNIVERSIADA

Madrid, 11.—A las órdenes del seleccionados y entrenador nacional, Horacio Leiva, han quedado concentrados en la residencia

Joaquín Blume del Consejo Superior de Deportes de Madrid, los jugadores integrantes de la preselección de fútbol, que participarán en los juegos mundiales universitarios en Méjico (Universiada 79).

#### EL AT. DE BILBAO, ABRONCADO

Bilbao, 11.—El Nottingham Forest, de Inglaterra, se proclamó vencedor del torneo internacional del Athletic Club de Bilbao, al vencer por dos goles a uno al equipo rumano Dinamo de Bucarest.

Por tres goles a cero venció el Botafogo F. C., de Brasil, al Athletic de Bilbao, para dirimir los puestos tercero y cuarto del torneo organizado por el club vasco.

El Athletic de Bilbao fue despedido con fuerte bronca.

#### BOXEO

### Rodríguez conserva su título europeo

Lepe (Huelva), 11.—Juan Francisco Rodríguez ha conservado su título de campeón de Europa del peso gallo, al derrotar a los puntos, en combate celebrado anoche en Lepe, al aspirante oficial, el francés Laurent Grimbert.

El árbitro del combate, el italiano Pelotti, dio 119 al campeón y 114 al aspirante, mientras que los jueces, el suizo Marti 118-113, para el campeón, y Membert, de Bélgica, también a favor de Francisco puntuó 118-114.

La pelea ha sido de total dominio del púgil almeriense a partir del quinto asalto.

Las tres mil personas que asistieron a la velada, amiraron constantemente al púgil andaluz, y acogieron con grandes aplausos el veredicto final.—Efe.

- Doma y preparación de caballos en alta escuela
- Pupilaje
- Compra-venta
- Clases de equitación

### Cándido López Chaves

Teléfono 42 43 89. Segovia

## UN DESAFIO A LOS MONTAÑEROS



El «Pícu», con sus característicos perfiles, es el desafío más importante de los Picos de Europa para los montañeros.

Montañeros de toda España conmemoraron, en la vega de Sotres, el 75 aniversario de la escalada al Naranjo de Bulnes, el «Pícu», para los lugareños, protagonizada por el gijónés Pedro Pidal, marqués de Villaviciosa, y Gregorio Pérez, apodado «el Cainejo», por haber nacido en el pueblo de Cain. El Naranjo, con 2.519 metros de altura, está situado en el macizo de los Picos de Europa. La fama internacional de esta cumbre astur, delimitada por los tajos de los ríos Cares y Duje, le viene de su singular esbeltez y de las dificultades que supone su escalada.

# EN SUCEOS

## EN ESPAÑA

### ASESINADO UN TAXISTA EN MADRID

Madrid, 11.—En la madrugada de hoy ha sido asesinado en circunstancias y lugar desconocido, el taxista madrileño don Martín Crespo Alvira, que fue encontrado muerto en el interior de su taxi por miembros de la policía en la plaza del Conde Orgaz.

Ante estos hechos, el Sindicato Unitario ha hecho una llamada a la huelga a los asalariados, autónomos y empresarios del taxis, a partir de las once de hoy y hasta mañana, responsabilizando al gobernador civil de la inseguridad de los taxis.

### ROBAN LA RECAUDACIÓN DE UN SUPERMERCADO

Bilbao, 11.—Dos jóvenes han robado 751.000 pesetas a la empleada de un supermercado, cuando circulaba por la calle Gordóniz para trasladar a un banco la recaudación del establecimiento.

Los autores del hecho, uno de los cuales llevaba una pistola, amenazaron a la empleada y la introdujeron en un portal. Seguidamente la arrebataron el bolso donde llevaba el dinero y se dieron a la fuga.

### DETENIDOS DOS DELINCUENTES ALEMANES

Torremolinos (Málaga).—Dos súbditos alemanes han sido detenidos por funcionarios de la Policía de la Comisaría de Torremolinos.

Se trata de Uwe Sigi Voigt y Wolfgang Konstantin Coscig, a quienes se les ocupó medio millón de pesetas en billetes de diversos países, un vehículo «Mercedes», robado en Alemania, y una pistola «Walter P38», con el número de fabricación borrado y ocho balas en el cargador.

Los detenidos formaban parte de una banda que operaba en Alemania y que, haciéndose pasar por agentes de aduanas, interceptaban vehículos que transportaban mercancías de gran valor.

Con narcóticos dormían a los ocupantes, apoderándose después del contenido de los vehículos. Asimismo, robaban en Alemania vehículos «Mercedes» que, después de cambiarles los números de motor, bastidor y matrícula, transportaban a Marruecos para su venta.

### IDENTIFICADOS LOS PRESUNTOS AGRESORES DE UN POLICIA

Palma de Mallorca, 11.—Fuerzas de la Policía de Palma de Mallorca han logrado identificar a dos individuos, que, en el mes de marzo del pasado año hirieron a un inspector del Cuerpo de Policía de Palma en el transcurso de un atraco en la calle de La Almudaina. Se trata de Miguel G.S., de 22 años, y Antonio S.R., de 42 años, a quienes se les ocupó una pistola marca «Ithaca» que, según revelaron las investigaciones fue la utilizada en el suceso referido.

Tras ser interrogados en las dependencias policiales, y reconocidos por los inspectores de Policía los dos individuos han pasado a disposición judicial.

### EXTRANJERO

#### ASESINAN A SU MAESTRO

México, 11.—Enfurecidos por no aprobar un examen, dos jóvenes estudiantes asesinaron a golpes a su profesor. Los dos estudiantes afirmaron que el profesor Roberto Hernández era de «costumbres raras» y que les ocasionó problemas escolares por que se negaron a aceptar sus pretensiones.

LOS MEJORES COCHES DE OCASION CON GARANTIA "S" GARANTIZADOS DE 3 A 6 MESES, PIEZAS Y MANO DE OBRA INCLUIDAS

MOSA

Paseo Conde Sepúlveda, 7

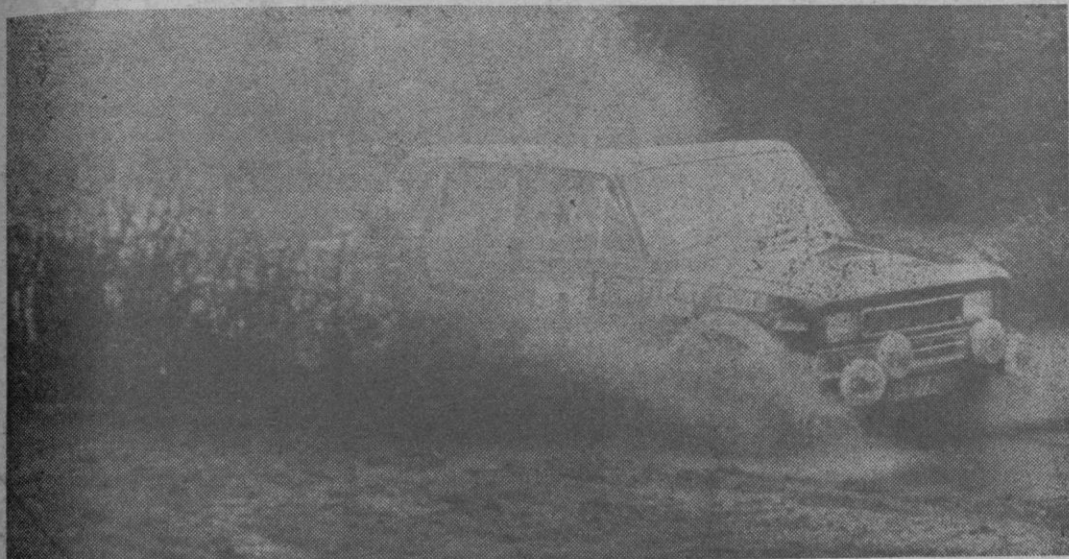
CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

# «LA OTRA CARA DEL SEAT 124»



# Motor

COORDINA: AURELIO M.



La revista «Seat», órgano de propaganda de la marca automovilística, en su último número publica, entre otros, un artículo que bajo el título «La otra cara del Seat 124» recoge las facetas competitivas de este modelo. El mencionado artículo lo reproducimos a continuación.

Una imagen familiar, reposada, en la que prevalece la habitabilidad y el confort, ha caracterizado siempre al Seat 124 en todas sus versiones. Un coche medio por definición, situado en perfecto equilibrio en el centro de la gama Seat y también del mercado español, dotado de muy diversas posibilidades de elección, tanto mecánicas como de confort. Sin embargo, el 124, con su apariencia sobria y sus resultados económicos, posee una sorprendente cara que muchas personas desconocen: en la actualidad, y desde hace años, es el caballo de batalla de Seat en el mundo de la competición.

Cualquier usuario de es-

te modelo, tanto en la cilindrada 1200 como 1430, 1600 ó 1800, conoce sus posibilidades de potencia, de brillantez en las aceleraciones. Pero de ahí a la competición existe un considerable salto cualitativo: no es lo mismo una carrera de velocidad en el circuito de Calafat o Jarama, o un tramo cronometrado sobre piso de tierra en un rallye de coeficiente tres, que llevar a cabo un apacible viaje por las carreteras españolas. En el segundo caso el conductor le pide al coche una buena velocidad de cruce y elevada capacidad de respuesta al acelerador en caso de adelantamientos; en el caso de la competición, el piloto exige nervio, dureza, poner toda la carne en el asador. En ambos casos, sin embargo, por contradictorios que parezcan, el 124 cumple. Es en la actualidad uno de los coches de mayor rentabilidad y coherencia del mercado español y, además, ha permitido —gracias a sus actuaciones en circuitos y rallyes— que Seat haya conseguido durante seis años consecutivos el

Campeonato de España de Marcas.

Con un Seat 124, el piloto Salvador Cañellas conseguía el Campeonato de España de Conductores de Rallyes en el año 1972; Jorge Babler, con el mismo modelo, recibió igual galardón al año siguiente, y de 1974 a 1977, Antonio Zanini emulaba a sus compañeros de equipo, siempre 124; en la temporada pasada, Zanini volvió a ser campeón, pero sobre un 131 Abarth. Es importante recordar en este apartado que, en la temporada de 1976, Zanini logró además el subcampeonato de Europa de Conductores de Rallyes, y en 1977 se alcanzaba el gran éxito del Rallye de Montecarlo, cuando Zanini y Cañellas llevaban sus Seat 124 al tercer y cuarto puestos de la clasificación general de uno de los rallyes más duros del mundo, en reñida competencia con los «grandes» clásicos de la competición: Escort, Saab, Stratos, etc.

De la mano de estos pilotos, un coche español, fabricado en Pamplona, compite en condiciones de

igualdad con las grandes marcas europeas y en su propio terreno.

Sin embargo, lo más destacable de este modelo en el capítulo de la competición es, sin duda, su aportación al auge de este deporte entre los jóvenes pilotos españoles, que han podido acceder a un vehículo de fabricación nacional que sin embargo está copando todos los trofeos y campeonatos de España. Basta decir, en reconocimiento a estos esforzados conductores, que Seat ha conseguido el Campeonato de España de Marcas de 1978 precisamente gracias a los pilotos privados que corren con el 124. En contrapartida, este coche copa los primeros puestos de las clasificaciones de muchos e importantes campeonatos españoles, especialmente —y es lo más llamativo— en la categoría de grupo 1, es decir, vehículos de estricta serie, idénticos pieza a pieza a los miles que circulan

por nuestras calles y carreteras.

Estos éxitos de los pilotos privados se han visto lógicamente favorecidos, tanto por las ayudas de la marca (en forma de premios a los primeros clasificados en cada prueba deportiva) como por la política empresarial de diversificación de versiones, que ha permitido la homologación en los grupos 1 y 2 de modelos tan competitivos como el 124-1800 y 124-2000, al fabricarse el número de unidades que exige la FIA (Federación Internacional de Automovilismo). Así, los Seat 124 son actualmente líderes indiscutidos de los Campeonatos de España de Conductores de Velocidad en Circuitos para vehículos de fabricación nacional (grupos 1 y 2), del Campeonato de España de Conductores de Rallyes de turismos de fabricación nacional (grupo 1) y de los Campeonatos de Rallyes de Castilla y de Cataluña.

## « NOTICIARIO »

### INVERSIONES DE RENAULT EN ESPAÑA

Cerca de 650 millones de pesetas invertirá en el próximo año la Regie Renault, tras la aprobación por el Consejo de Ministros. Esta inversión tiene como principal objetivo FASA Renault, que recibirá 370 millones. En la actualidad, la Regie controla el 79,4 por 100 del capital social de FASA.

### REUNION DE «BUGGIES» EN HOLANDA

El más importante club de buggies de Europa, el Algemene Buggy Club, de Holanda, organiza entre los días 24 y 26 del próximo agosto, un «International Weekend» al que están invitados todos los propietarios de buggies que deseen desplazarse. El programa incluye recorridos turísticos, slaloms, rally-cross, comidas, barbacoas y divertidas fiestas. Para más información, dirigirse al A.B.C., Postbus 145-2350 AC Leiderdorp, Holanda. Se espera la participación de entusiastas de este tipo de automóviles, procedentes de siete países europeos.

### UN «PEQUEÑO» MERCEDES PARA 1983

Después de diversos rumores, Mercedes Benz ha confirmado recientemente el lanzamiento de su «pequeño» modelo para 1983. Este modelo, que por el momento lleva el nombre de W 201, tendrá una cilindrada de 1.700 c. c., motor delantero y transmisión clásica.

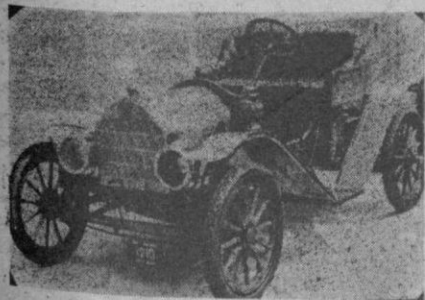
## AUTOS ERESMA

- Gran exposición y venta de vehículos de ocasión.
- Todas las marcas y modelos.
- Garantizados.

Obispo Quesada, 20

Teléfono 422700

SEGOVIA





# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE INFORMACIÓN E INTERESES GENERALES Y LOCALES

## CHISTES INOCENTES

EL DE SIEMPRE

—No me importa, si lo deseas, asistir a esas reuniones que organizan tus amistades —exclama un joven marido que odia los convencionalismos—. Pero ten presente que yo seguiré siendo el mismo de siempre.

—De acuerdo —contesta la resignada esposa—, aunque te advierto que si empiezas a disparar con la boca los huesos de las aceitunas ante la gente... ¡Te planto y me vuelvo a casa!

COSAS DE LA "TELE"

Por las afueras de la ciudad

### FRASES CELEBRES

"No es ateo quien quiere"

Varias interpretaciones se han dado a esta frase, atribuida a Napoleón. Contra lo que corrientemente se ha creído, Napoleón era un espíritu religioso, más a menudo con su insaciable ambición, desde luego, que le llevó a la comisión de actos verdaderamente reprobables con la Iglesia y sus más altos ministros. Sin embargo, todo permite suponer, caso de ser cierta esa frase, que con ella quiso expresar que el ateo no llega a serlo por determinación de su voluntad, sino obedeciendo a una fatal degradación de su inteligencia.

### SOPA DE LETRAS

A	S	A	B	Z	C	X	D	Y
D	U	N	M	O	R	E	E	N
N	E	I	E	R	F	O	G	A
O	R	I	J	T	I	H	U	R
N	C	K	E	E	A	S	V	A
U	O	A	L	G	U	T	T	
M	M	R	C	A	D	R	S	A
O	O	A	T	L	Q	E	S	M
P	A	C	H	E	L	T	L	U

Encontrar, buscando en cualquier dirección, siete nombres de cabos europeos.

## FRUTOS de FRUTOS

Por MADRIGAL



pasean don Pantaleón y doña Eloisa. De pronto un noche se da un coscorrón contra el más espléndido árbol de la carretera. Y se oye una voz que pide socorro.

—¿No te muevas, Pan! —exclama doña Eloisa—. ¿No comprendes que eso lo hacen para la "tele"?

ORATORIA

Lleva ya cerca de tres horas un conferenciante en el uso de la palabra. El auditorio da muestras de cansancio. Y una fémina decide interrumpirle:

—Por favor —le pregunta amablemente al orador—, ¿lo que lleva usted en la muñeca es un reloj o un calendario?

COMPETENCIA

En una administración francesa de Correos una adivinadora del porvenir interpreta a cuantas personas van llegando con

un paquete en la mano. —No gaste su dinero —les aconseja— en enviar el paquete certificado. Deme usted solamente tres francos y yo le diré, después de consultar por mi bola de cristal, si llegará en buen estado a su destino.

### PRUEBE SU MEMORIA

La pregunta, como dirían los chavales en sus concursos caseros, parece facilísima. Pero quizá a los que no sean muy aficionados a la música les resulte un poco más complicada para responder, porque la memoria suele fallar a veces. Beethoven, uno de los grandes genios de la música, nació en Alemania, efectivamente, en 1770. Pero ¿recuerda usted en qué ciudad?

Bonn  
Hamburgo  
Berlín

## UMOR SIN ACHE

LA SOLUCION DEL PROBLEMA

— Hoy nos ha reñido otra vez la televisión porque somos unos derrochones.

— ¡Mentira!. Yo no me he tomado más que tres chatos por la mañana.

— No es eso. Lo que dice la televisión es que gastamos mucha energía, y que el año dos mil sesenta ya no nos quedará nada.

— A ver. El año dos mil sesenta tendremos ciento treinta años, y entonces ¿para qué queremos la energía?.

— Tú no, pero tus hijos sí.

— A mis hijos ya les he comprado un piso a cada uno. Encima que no vengan con que quieren energía. ¡Estaríamos frescos!.

— Pues a pesar de todo querrán energía.

— ¡Qué manía!. Pues que se soplen las narices. ¿No dicen que una posible fuente energética es el viento?.

— No frivolices el asunto. La energía eólica, la solar, la producida por las mareas, y todas esas de las que nos hablan ahora tanto, hay que desarrollarlas y perfeccionarlas, y eso cuesta mucho dinero.

— Pues que saquen la energía del goma-dos. Por lo visto en este país hay gran cantidad de esta goma. Hay depósitos por todas partes. Y produce una onda expansiva de aupa. Si todo el mundo la tiene, digo yo que será porque su coste es bajo. Así que, aplicando la goma esa a fines pacíficos e industriales, problema resuelto.

— ¿Sabes que tienes razón?...

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

### Hoy hace 50 años decía UN NUEVO MODELO DEL AUTOGIRO CIERVA

El ingeniero español señor Cierva, ha construido en Francia un autogiro con velamen giratorio, enteramente metálico y provisto de un motor americano de 220 caballos.

Después de varias pruebas efectuadas en el aeródromo de Villacoublay, en las que pilota el aparato el aviador Roddoll, el autogiro será desmontado y enviado a América, donde participará en el concurso Suggenhein sobre seguridad aérea.

El nuevo modelo de autogiro es un aparato de turismo con cabina para cuatro pasajeros. Tendrá una velocidad máxima de 160 kms., y la ventaja, según su inventor, de suprimir las pérdidas de velocidad.

En los aparatos corrientes la disminución de velocidad hasta un límite dado, hace adquirir al avión posiciones peligrosas, que lo son tanto más cuanto menor sea la altura a que vuele. Con el autogiro, aun en el caso de sufrir una de estas pérdidas de velocidad, el aparato no hace sino descender casi verticalmente y a poca velocidad, sirviéndole de freno sus alas giratorias lo mismo que la hoja del sicomoro. Al caer desciende muy lentamente por el vertiginoso movimiento de rotación que adquiere.

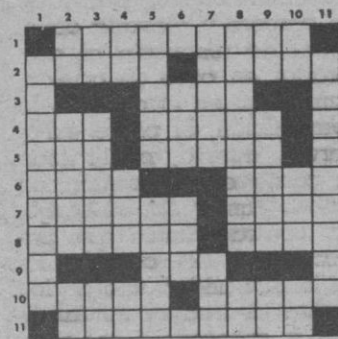
### UN AFICIONADO DESCUBRE UN NUEVO COMETA

Un astrónomo, por afición de Rondebosch, llamado Forbes, ha descubierto un nuevo cometa.

Inmediatamente después de su descubrimiento, el señor Forbes dio cuenta del hallazgo al doctor Wood, astrónomo del Gobierno y que reside en esta ciudad de Johannesburgo, en ocasión de que éste tenía invitados a cenar a otros cuantos hombres de ciencia.

Al recibir el mensaje del aficionado Forbes, el doctor Wood y todos sus invitados abandonaron la mesa y se pusieron a inspeccionar el cielo con telescopios en el sitio indicado, y efectivamente, lo vieron, y para confirmar su existencia sacaron varias fotografías y tomaron cuantos datos consideraron precisos para su descripción.

## CRUCIGRAMA



y familiar, sirvienta. Escucharle. Nota musical. 3: Conjunción copulativa. Al revés, caudillo de los hueros. Vocales. 4: Consonante repetida. Al revés, jaleo. Al revés, repetido y familiar, madre. 5: Círculo, aureola (PI). Mejore de fortuna. 6: Cierta fruta. Constelación. 7: Suplicar. Denoté alegría. 8: Devastarlo. Acudid. 9: Símbolo del gallo. De hueso (PI). Nombre de consonante. 10: Terminación de infinitivo. Al revés, adverbio de modo. Carta de la baraja. 11: Archipiélago del Egeo, perteneciente a Grecia.

SOLUCION

HORIZONTALES. — 1: Ciudad de Alaska, en la ensenada Cook. 2: Península de Grecia. Me atreveré. 3: Provincia española. 4: Antiguo enclave portugués en la India. Curva cerrada parecida a la elipse. 5: Afluente del Miño. Nombre de mujer (PI). 6: Pujanza. Denotar alegría. 7: Final. Piedra llana y poco gruesa, que se emplea para solar y otros usos. 8: Auténticos. Atreveos. 9: Entregar. 10: Ventilar. Al revés, satisface el deseo de comer o beber. 11: En la mitología clásica, deidades vengadoras, conocidas también con los nombres de Erinias y Furias.

VERTICALES.—1: Ciudad de Alemania. 2: Al revés, repetido

VERTICALES.—1: Augsburg. 2: AT. Oriente. Re. 3: Nialla. 4: CC. oil. 5: Halos. 6: Uva. Osa. 7: Rogar. 8: Asolarlo. ID. 9: Ga. 10: Er. ISA. As. 11: Esporadas. Oseos. Ce. 10: Er. ISA. As. 11: Esporadas. 10: Oreat. eicas. 11: Eument- des. 10: Losa. 8: Reales. Osd. 9: Dar. 6: Brio. Retr. 7: Último. 4: Goa. Ovalo. 5: SIL. Sa. Lugo. 4: Goa. Ovalo. 5: SIL. Sa. chorage. 2: Añca. Ocar. 3: An- HORIZONTALES.—1: An-



# agenda

LUNES 13 DE AGOSTO

Van 225 días de 1979; faltan 140.

Sol: De 6,22 a 20,15.

Santoral: Santos Ponciano, Hipólito, Antonio y Casiano.

Pensamiento: "Los periódicos son como los pastelillos; han de comerse tan pronto sajen del horno."

(Epicuro)

(Edmundo About)

## Farmacias de guardia

PARA HOY

José Zorrilla, 45.

De 9,30 a 22 horas.

Cronista Lecea, 6.

PARA MAÑANA

Plaza de Franco, 13.

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 440.

## Teléfonos

Policía ... .. 42516  
 Guardia Civil ... .. 421100  
 Bomberos ... .. 422222  
 Telegramas ... .. 222000  
 Urgencia S. O. E. ... 413499  
 Cruz Roja ... .. 411430  
 (Ambulancias)

## DOMINGO 12 DE AGOSTO

Van 224 días de 1979; faltan 141.

Sol: De 6,22 a 20,15.

Santoral: Santos Aniceto, Ca-

siano, Félix y Felicísimo.

Pensamiento: "No es pobre el que tiene poco, sino aquel que teniendo mucho, desea todavía tener más."

# ANUNCIOS POR PALABRAS

DIEZ PALABRAS, 80,00 pts.  
Cada palabra más, 8,00 pts.

## ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado pequeño exterior, céntrico, calefacción. Tlfs. 412202-429788.

NECESITO vivienda con jardín en alquiler, cualquier zona de Segovia. Teléfono 420693.

ALQUILO habitación para señoras. Teléfono 421274.

ALQUILASE local céntrico exterior 40 metros, taller o análogo. Teléfono 411851.

SE alquila piso amueblado muy céntrico. Teléfono 426407.

## AUTOMOVILES

SE vende R-12. Telf. 429714.

VENDO Seat 1430 equipado con butano. Teléfono 420448.

VENDO Simca-900, 5 años, toda prueba. Teléfono 411689.

VENDO 2 camiones de 5 y 7 toneladas, con tarjeta. Teléfono 429522.

4L super fenomenal, muy barato. Informan teléfono 420473.

VENDO R-10 perfecto estado, motor nuevo, 10.000 kilómetros, muchos extras. Teléfono 427478.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y provincia. Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Telf. 425358.

LLANCASA. Pisos céntricos a estrenar, todo exterior, entrega inmediata. Facilidades.

LLANCASA. Pisos. Conde Sepúlveda, Fernández Ladreda, La Albuera, Santa Columba, Ezequiel González, Taray, San Lorenzo, llave en mano. Facilidades.

LLANCASA. Pisos a estrenar próximo Parador de Turismo. Amplias facilidades.

LLANCASA. Apartamentos con jardín, Segovia, La Granja, Parque Robledo, varias dimensiones.

LLANCASA. Chalets en distintas urbanizaciones, calefacción, jardín y piscina. Facilidades.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

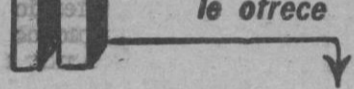
LLANCASA. Casas antiguas en diversos pueblos de la provincia.

LLANCASA. Locales diversas zonas, los más comerciales de Segovia.

LLANCASA. Parcelas Parque Robledo, Madrona, La Losa, carreteras San Rafael, Torrecaballeros, etc.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspasos y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes L lancasa, Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Telf. 425358.

## MIGUEL TOVAR le ofrece



TOVAR. Pisos calle la Plata 2/3 dormitorios, servicentrales. Amplias facilidades.

TOVAR. Apartamentos 2 dormitorios frente estación. Amplias terrazas. Garaje. Servicentrales.

TOVAR. Pisos José Zorrilla; 4 dormitorios. Servicentrales. Trastero. Facilidades.

TOVAR. Pisos residenciales Montelaviña. Vistas panorámicas. Magnífica construcción. Garajes. Facilidades.

TOVAR. En Madrona pisos desde 1.500.000 pesetas; 3 dormitorios. Facilidades.

TOVAR. Parcelas en Parque Robledo, La Losa, Torrecaballeros- Madrona, Urbanizadas.

TOVAR. Importante local junto Fernández Ladreda, propio banco o negocio primera línea. Buen precio. Facilidades.

TOVAR. Traspaso tienda ultramarinos. Plaza de los Huertos. Totalmente instalado.

TOVAR. Traspaso almacén de pañerías. Calle Juan Bravo, 5.

TOVAR. Traspaso Restaurante típico El Abuelo, perfectamente instalado.

TOVAR. Compra-Venta de pisos, solares, locales, fincas, chalets, naves, apartamentos.

TOVAR. Piso frente estación. Cuatro dormitorios servicentrales, garaje. Facilidades.

TOVAR. Piso junto plaza Mayor. Tres dormitorios. A estrenar. Facilidades.

MIGUEL TOVAR. Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar. Venga a comprobarlo. Ezequiel González, 25. Telf. 414881.

## hasta aquí las ofertas de MIGUEL TOVAR

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, teléfono 413795.

## COMPRAS

PARTICULAR compra tierras centeneras 2 a 50 Ha. Teléfono 470275.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroleugas, inglés, francés. Ladreda, 18.

INGLES por nativo, clases reducidas. Clases especiales para niños. Conde Sepúlveda, 28. 427537.

SE dan clases, latín, griego, EGB. Teléfonos 426739 - 414410.

## GANADOS

SE venden chotos y chotas charoleses. Pedro Núñez, El Espinar. Teléfono 181016.

VENDO dos novillas holandesas abocadas, bien preparadas. Julián Velasco. Escalona del Prado.

## OCIO SEGOVIA

DISCOTECAS Ladreda 25. Fdez. Ladreda, 25. Teléfono 429023. (Buen ambiente. Sala climatizada).

Fuenfría, Ctra. Granja, Km. 5. Tlf. 425243. Abierto sólo noches (lugar de encuentro después de cenar). Público variado predominan veraneantes sierra.

Terraza Fuenfría. Ctra. Granja, Km. 5. Sábados noche actuaciones al aire libre y verbena populares. (Ambiente variado y gente divertida).

PUBS El Monóculo de Ladreda 25. Fdz. Ladreda, 25. Tlf. 429106. (Junto a la discoteca. Pub de estilo y gente servicial).

Whiskería Ladreda 25. Fdez. Jiménez, 6. Tlf. 429504. (Próxima inauguración).

RESTAURANTE Fuenfría, Ctra. de La Granja, Km. 5. Tlf. 425243. Tres tenedores. Un grato local con gran comedor y salones individuales. Buena cocina y gran variedad de platos.

BARES Ladreda 25 Bar. Fdz. Ladreda, 25. Junto a discoteca. Teléfono 429107. Terrazas en plena avenida. Hay de todo, café, cerveza, pepitos...

Fuenfría Bar. Situado en el complejo y junto al restaurante. Una parada en el camino de La Granja con una rica ración o el lugar del aperitivo antes de la cena o la comida.

CANCHAS DE TENIS Fuenfría (Club social). Abiertas para el público en general. Dos canchas en plena naturaleza. Se puede pedir hora llamando al teléfono 425243.

PISCINAS Fuenfría. Abiertas para el público en general. Piscina para adultos y niños. Suelo de césped cuenta con servicio de socorrista, bar y restaurante.

## TRABAJO

MATRIMONIO, 2 niños necesita chica para Madrid. Teléfono 470818.

## AVISO A LOS ANUNCIANTES

No se admitirán anuncios de ofertas o demandas de trabajo que no vengán visados por la Oficina de Empleo del SEAF-PPO, del Ministerio de Trabajo (Calle Gobernador Fdez. Jiménez, 20), excepto para las empleadas de hogar, cuyo requisito no es indispensable.

SE necesita asistente. Teléfonos 428222 y 428223.

## TRASPASOS

SE traspasa Restaurante Galicia. Teléfono 412549.

SE traspasa kiosco de plaza de Santa Eulalia. Razón: calle Tercios Segovianos número 11, bajo.

## VARIOS

ELECTRICIDAD Radio Ruin. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramas, Patiño. Ladreda, 411447, 411996.

## VENTAS

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 804563 Talavera y 429070 Segovia.

VENDO parcela 1.200 m.² Urbanización Parque Robledo. Informes: Teléfono 420862 (horas de oficina).

OPORTUNIDAD vendo chalet a estrenar en Parque Robledo. Informes teléfono 420862 (horas de oficina).

CASA en Aragoneses; teléfono 420693.

VENDO piso en Juan Bravo, 16. Informa teléfono 413281.

VENDO piso. Teléfono 426614.

PISO en Madrid (San José de Valderas), tres dormitorios, junto al metro. Teléfono 422032.

VENDESE estructuras metálicas, tres naves 1.750 metros cuadrados total. Urgente 429520.

VENDO 2 pisos modernos 100 metros cuadrados cada uno, unidos o separados. Razón: 427200.

VENDO 1.800 fardos paja. Teléfono Bernabé. Escarabajos de Cabezas.

VENDEMOS remolques usados en buenas condiciones. Moto. Auto. Ezequiel González, 1. Teléfono 413580.

ATENCION, interesante para personas que quieran montar discotecas, sala de fiestas, bar, restaurante, casino, bingo... alquiler o vendo amplios locales junto Azoguejo calle principal. Interesados escribir al apartado de correos 97, de Segovia.

## SE VENDEN

PISOS DE VERANO La Losa Chalet de 2 plantas y parcela de 1.000 m.², en La Losa.

Local comercial en calle Amapola número 3, de Segovia, 105 m.²

Local comercial en Cristo del Mercado, 165 m.²

Razón: Teléfono 428804, de 1 a 4 y de 8 de la tarde en adelante.

SE vende piso seminuevo en Obispo Quesada. Razón: teléfono 422253.

## VIZCAYA

### Explosionan cuatro artefactos en una instalación de la «Renault»

Durango (Vizcaya) 11.—Cuatro artefactos, de un total de 1,2 kgs. de dinamita goma-2, han hecho explosión en una de las factorías que la casa francesa "Renault" tiene ubicadas junto a la carretera de Durango a Amorebieta.

A media noche hicieron explosión las cuatro cargas a la vez, colocadas junto a la luna de la vidriera. Según fuentes policiales, no ha habido víctimas y los daños materiales no fueron cuantiosos.—Efe.

## NOTAS BREVES

Dos muertos, veintitrés heridos y más de ocho mil damnificados ha causado una fuga de agua, registrada en una presa ubicada en los alrededores de

Méjico capital, informaba ayer la policía.

La puesta en marcha de un plan de racionamiento de la gasolina y otros combustibles para automóviles costará unos 200 millones de pesetas.

El cardenal norteamericano John J. Wright falleció anoche a la edad de 70 años en el hospital Youville de esta capital.

El pleno del Cabildo insular de Fuerteventura acordó en sesión extraordinaria solicitar del Gobierno y, a través de él a las Cámaras legislativas, la disolución de la Legión, por considerar que su existencia en el momento histórico presente no tiene lugar en ningún rincón del Estado español.

El taxista asesinado esta madrugada en Madrid, Martín Crespo Elvira, apareció tumbado en el interior de su taxi con un tiro en el cuello y un fuerte golpe en la cabeza, informan a «Efe» fuentes policiales. Le fue robada la cartera y todos los documentos personales.

### TRES MUJERES ATRACAN UNA GASOLINERA

Gante (Bélgica), 11.—Tres mujeres jóvenes atracaron esta madrugada una gasolinera situada en la autopista A-5, a la altura de la localidad belga de Tronchiennes.

Dos de ellas, con los rostros tapados, amenazaron al encargado con un fusil exigiéndole el dinero de la caja.

La tercera esperó al volante de un vehículo. Se llevaron 20.000 francos (396.000 pesetas).—Efe.

### EL TIEMPO

Madrid, 11.—Informa el Instituto Nacional de Meteorología que la predicción del tiempo en España hasta medianoche es: nieblas durante la mañana en Galicia y Cantábrico; cielo nublado en Cantábrico Oriental; intervalos nublados en Canarias y Baleares, al Norte de las islas; despejado en el resto de España; viento fuerte del Noroeste en el Ebro.

Tendencia para mañana: cielo nublado en Canarias con alguna precipitación dispersa; despejado en el resto de la Península y Baleares; nieblas en Galicia y Cantábrico; viento moderado del Este en el Estrecho.

## ALICANTE

### Cuatro jóvenes muertos en accidente de tráfico

Orihuela (Alicante), 11.—Cuatro muchachos, de diecisiete a veinte años —vecinos todos ellos de Badalona— perecieron, casi en el acto, al estrellarse el auto en que viajaban contra un camión.

El suceso se produjo en el término municipal de Orihuela, al colisionar el «Seat 850», ocupado por los cuatro jóvenes que se dirigían

a Murcia, y el camión conducido por el vecino de Elche, Pedro Antonio Pérez Vázquez, de 23 años, que iba en sentido contrario.

Las víctimas son: Eugenio Fernández Collado, de 18 años; Antonio García Luque, de 17; Antonio Miguel Orihuela Rodríguez, de 19, y José Gómez Pérez, de 20.

El conductor del camión resultó ileso.—Efe.

### Un minuto de poesía

#### ESTAMPA BUCOLICA AL PUERTO DE MALANGOSTO

Camino de Malangosto preferido de Juan Ruiz, salpicado de tomillo besando cielo de añil. Calzada romana un día y cañada pastoril. Hoy, ruta montañera con huella de boreguí.

Una graciosa serrana salta con aire gentil. Al mirarla el Arcipreste se tiñó rosa y jazmín su tez fresca, como lirio, al beso puro de abril.

En un prado de esmeralda un regato cantarín murmura dulce canción en delicioso bullir. Quien pisara el Malangosto vuelve a pasar por allí. Por eso cruza este puerto con talante juvenil el Arcipreste de Hita, y alto poeta Juan Ruiz.

Moisés Sanz Montarelo

Para anunciarse en EL ADELANTADO llame al teléfono 414696

